

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas

Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Consciëntiesteg 27 - 29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## In Chicago gaan rassenrellen door

CHICAGO (AFP) — In Chicago is het gisteren weer tot ongeregelde gekomen naar aanleiding van een protestmars door een blanke wijk om te demonstreren tegen de bestaande discriminatie op huisvestingsgebied. De 1500 betogers — negers en blanken onder wie verscheidene katholieke geestelijken en kloosterzusters — werden door 1100 politiemannen beschermd tegen de blanke bewoners van de wijk, die met stenen, flessen en vuurwerk gooiden. De demonstranten kregen kloten te horen als „god zegene de blanke kwekels”, „vermoordt ze” en „apen, gaat terug naar jullie bomen”.

## Demonstranten vragen redelijker huisvesting

Bij de politie die enkele malen in de nacht schoot om met wapenstokken de tegendemonstranten op een afstand hield werd een man gewond. Vier van de tegendemonstranten zijn gearresteerd. De voorman van de campagne om het lot van de negers in Chicago te verbeteren, dr. Martin Luther King, deed ditmaal niet mee aan de betoging.

### Deelneming van ARC

De anti-rassendiscriminatie club in Amsterdam heeft dr. Martin Luther King een telegram gezonden, waarin hij aan de negerleider haar deelneming van ARC.

### Bankrovers in Brussel gegrepen

BRUSSEL (DPA) — Dankzij snel optreden van een automobilist kon maandag in Brussel enige bankrovers spoedig worden gegrepen. Op klaarlichte dag waren twee gewapende mannen een bankgebouw binnengekomen, hadden een klant en een cliënt heergeslagen en ongeveer 7500 gulden (Ned.) in contanten gestolen. Een automobilist die de rovers zag wegschieten, zette de politie op de achtervolging. De politiewagen nam de jacht op de rovers over en kon tenslotte de auto van de rovers tot stoppen dwingen. Na een kort vuurgevecht werden twee van hen, onder wie een Italiaan, gegrepen. Niemand werd gewond. Al het geld is terecht.

### Chinezen vormen levende dam

PEKING (RTR) — Chinese militairen sprong onlangs in het kolle water een levende dam te vormen toen een deel van een dijk bij Zuid-China het begaf. Zo meldde de Volksdoodblad zondag. De militairen stelden daardoor boeien in de gelegenheid het gat te dichten. De productie — geïnspireerd door Mao Tse-Toengens denken — werd hersteld, de schade tot een minimum beperkt en de eerste rijst- en olijfgewinsten van de bewuste provincie, Kwangtong, was nog telwat beter dan vorig jaar, aldus het bericht.

### NIUW KABINET IN BOLIVIA

LA PAZ (RTR) — De nieuwe Boliviaanse president, de 47-jarige voormalig generaal René Barrientos, heeft zaterdag een kabinet van vijftien mannen benoemd, waarin leden van de vorige militaire regering zitting hebben. Minister van Binnenlandse zaken is de advocaat Alberto Crespo Gutierrez. Generaal Barrientos stond in november 1964 aan het hoofd van de militaire coup die een eind maakte aan het twaalfjarige bewind van president Victor Paz Estenssoro.

### Slachtoffer van Whitman overleden

AUSTIN (AFP) — Het zeventienjarige meisje Karen Griffith is zondagavond overleden aan de verwondingen die zij heeft opgelopen door de kogels, die de krankzinnige moordenaar Charles Joseph Whitman op de toren van de universiteit van Austin in Texas afvuurde. De slachtoffer heeft nu in totaal zestien doden op haar naam.

### Echtpaar Nugent op Bahama's

NASSAU (RTR) — De jongste dochter van president Johnson, Luci Baines, die zaterdag in het huwelijk trad met Patrick Nugent, is vrijdag in Nassau aangekomen op de wittebroodweek op de Bahama's om te brengen. Zij reisden naar de naam van het echtpaar. Naar verluidt verblijft het echtpaar in de villa van mevrouw. Robert Harkness, de voorzitter van de filantropische stichting Harkness.

## 41 doden bij vliegramp VS

OMAHA (RTR) — Bij Falls City in de Amerikaanse staat Nebraska is zondagmorgen vroeg een straalvliegtuig brandend neergestort. Alle 41 inzittenden — 37 passagiers en 4 bemanningsleden — kwamen om het leven.

Het toestel, een BAC-111 van Braniff Airlines, was op weg van Kansas in Missouri naar Omaha in Nebraska. In de loop van zaterdagochtend had men het radarcontact verloren met het vliegtuig.

### Verkeersbeveiliging in West-Duitsland

BONN (DPA) — Het besluit van de justitie in Augsburg om bij verkeersovertreedingen direct en ter plaatse in te grijpen, schijnt succes op te leveren. Alleen vrijdag al hield de politie met behulp van radarmetingen dertien automobilisten aan, die op de grote verkeersweg te hard reden. Bij die dertien waren zes Nederlandse autobuschauffeurs. Zij werden stante pede veroordeeld tot geldboeten van 75 tot 85 mark.

## China binnen tien jaar raketmacht

Chinese defensie buiten proporties opgevoerd

TOKIO (RTR) — Volgens de Amerikaanse minister van defensie, Robert McNamara, zal China wellicht binnen tien jaar kunnen beschikken over een beperkt aantal intercontinentale ballistische raketten, die het hart van Rusland of de Verenigde Staten kunnen bereiken. Raketten voor middelgrote afstand zouden mogelijk al binnen drie tot vijf jaar door China vervaardigd kunnen worden. McNamara heeft dit gezegd tegen de Japanse professor Kei Wakatsumi in een interview, dat maandag door het Japanse maandblad Tsjoekoron is gepubliceerd.

De Amerikaanse minister verklaarde voorts, dat China zich militair meer versterkt dan nodig is om zich te kunnen verdedigen tegen zijn buurlanden. Het vermoeden bestaat, zo niet de zekerheid, dat China die

militaire kracht wil gaan gebruiken om te trachten over zijn grenzen heen op te dringen, tastend naar en voordeel trekkend van zwakke plekken in zijn buurt, aldus McNamara.

### Haatcampagne op Cuba tegen VS

HAVANA (RTR) — De Amerikaanse president, Lyndon Johnson, wordt in een officiële haatcampagne op heel Cuba vergeleken met Adolf Hitler. De Cubaanse leiders, van hoog tot laag, trekken voortdurend vergelijkingen tussen de politiek van het Amerikaanse staatshoofd, vooral inzake Vietnam, en die van de dictator van het nazi-Duitsland.

In nieuwuitzendingen in bioscopen worden opnamen van Amerikaanse troepen in Vietnam, Santo Domingo en de Amerikaanse marinebasis in Guantanamo op Cuba onderbroken door films over nazi-oorlogsmisdaden.

## Antilliaans Volkslied op grammofoonplaat

WILLEMSTAD — Als uitgave van de Regeringsvoorlichtingsdienst der Nederlandse Antillen is bij de n.v. Phonogram in Nederland een 45-toerenplaat verschenen, met aan de ene zijde het Volkslied van de Nederlandse Antillen en aan de andere zijde het Wilhelmus.

De Amsterdamse Politiekapel, onder leiding van kapitein J. K. Pinkse, verleende geheel belangeloos haar medewerking aan de totstandkoming van deze plaat. Op de voorzijde van de luxueus uitgevoerde hoes komt een cactusmotief voor, in de vorm van een trompet, en de Antilliaanse vlag, terwijl aan de achterzijde het een en ander over de totstandkoming van de melodie van het Antilliaans volkslied, alsmede over de wijze van het tenghore brengen van beide volklievers bij de aanvang en het einde van een bepaalde plechtigheid. Hedenmorgen overhandigde het hoofd van de Regeringsvoorlichtingsdienst, de heer H. L. Braam, aan gouverneur mr. N. Debrat en aan minister-president dr. E. Jonckheer een exemplaar van deze nieuwe plaat. Het ligt in de bedoeling van de R.V.D. om deze plaat kosteloos te verstrekken aan daarvoor in aanmerking komende instellingen in het binnen- en buitenland, zoals de radio- en televisiestations op de Nederlandse Antillen en in het buitenland, Nederlandse diplomatieke en consulaire vertegenwoordigers en aan belangrijke buitenlandse bezoekers.

## Vrolijke stemming in Porte Ercole



● Een gezellige groepsfoto van de koninklijke familie tijdens hun vakantie in Porte Ercole. Prinses Margriet die op de foto ontbreekt, moet met een lichte angina het bed houden, maar zou spoedig weer beter zijn.

● In november zullen vijf à acht-honderd Amerikaanse negers onder leiding van nederpredikant Martin Luther King, leider van de beweging tegen de rassendiscriminatie in de V.S., op bedevaart gaan naar het graf van Christus in Jeruzalem en de geboortegrot in Bethlehem, waarvoor de Arabische liga alle medewerking van de Jordaanse regering heeft gevraagd. (AFP)

### Twee telegrammen voor minister

## VAKBONDEN VOELEN VOOR VIJFDAAGSE

WILLEMSTAD — Het schijnt dat de regering met haar gedachte de vijfdaagse werkweek in te voeren voor het overheidspersoneel in landdienst een gevoelig zenuw in het maatschappelijk bestaan heeft geraakt. De minister van sociale en economische zaken, de heer C. D. Kroon, nog nauwelijks thuis van dienstbesprekingen in Nederland, ontving er al een paar telegrammen over.

De Unie van Werknemers in het Gas- en Elektriciteitsbedrijf seinde:

„Gelezen streven regering invoeren verkorte werkweek overheidspersoneel — Gelezen verzoek regering aan S.E.R. haar in deze te adviseren — Overwegende dat in verband met eind schooljaar vele jongeren ziende zijn naar werk en soms niet gaarne hun geboorteland verlaten, de invoering verkorte werkweek lokaal plaatsing mogelijk maakt —

Overwegende dat de grote en kleine bedrijven zowel op Aruba als op Curaçao bedrijven overgegaan tot de verkorte week — Richten ondergetekenden zich namens de Unie van Werknemers in het Gas- en Elektriciteitsbedrijf met dringend verzoek het zo spoedig mogelijk daaraan te leiden dat S.E.R. niet slechts advies uitbrengt met betrekking personeel overheidsdienst Nederlandse Antillen, doch terens ghele bedrijfsleden”.

### Vader vermoordt vier kinderen

WATERBURY (AFP) — In Waterbury in de Amerikaanse staat Connecticut heeft de 29-jarige Samuel Sepulveda na een huiselijke twist zijn vier kinderen van anderhalf tot zes jaar met een scheermes van het leven beroofd en zijn vrouw ernstig verwond. Alvorens daarna zelfmoord te plegen stak Sepulveda zijn huis in brand.

## Nijverheidsonderwijs

ARUBA werd opgeschrikt door de mededeling van het bestuurscollege, dat wegens een tekort aan personeel en als gevolg van het feit, dat de leerkrachten bij het nijverheidsonderwijs (NO) hebben verklaard, dat zij niet meer bereid zijn om overwerk te verrichten, althans niet op basis van de bestaande wettelijke regeling voor overwerkvergoeding, het komende schooljaar bij het technisch onderwijs zowel in Oranjestad als in San Nicolas met minder klassen zal moeten worden volstaan dan oorspronkelijk in de bedoeling lag. Met andere woorden: vele jongelieden zullen komend jaar niet naar de technische scholen kunnen gaan, met alle gevolgen van dien.

Een vreemde situatie op een eiland, waar de afgelopen jaren juist alle aandacht werd gericht op het NO en de jeugd werd aangeraaden dit onderwijs te gaan volgen.

Het BC zegt in zijn verklaring, dat het sinds geruime tijd doende is om extra leerkrachten aan te trek-

ken en hierin, ondanks vele pogingen niet in geslaagd is. Hier rijst de vraag: waarom is het BC hierin niet geslaagd? Waarom heeft het NO op Curaçao voor het nieuwe schooljaar wel zes nieuwe krachten kunnen krijgen? Zijn er derden aan het werk, die in Nederland de komst naar Aruba afraden? Misschien ontevreden leraren, die naar Nederland terugkeerden? Of heeft het BC van Curaçao in Nederland betere relaties en op Curaçao betere voorwaarden dan Aruba heeft?

Ongetwijfeld zal gedeputeerde O. Tromp, die een dezer dagen naar Nederland vertrekt, na terugkeer op Aruba hier wel een antwoord op weten. Er bestaat een probleem tussen het NO en het BC. Dit probleem moet in het belang van de jeugd en naar toekomst met de nodige spoed worden opgelost.

Men zal oegrip moeten tonen voor het standpunt van het bestuurscollege, dat geen precedent wil scheppen door te veel te verhogen of te veel te zeggen, waardoor de betaling van het gehele onderwijs op de Antillen op de helling kan gaan en nog kostbaarder worden dan het al is. Waarbij wij geloven, dat de financiën hiervoor een tweede probleem zullen schepden.

Het NO op Aruba stelt zich op het standpunt, dat de feitelijke toestand van overwerkuren bij het NO wel bestaat en bij het andere onderwijs niet. Het NO trekt hieruit de conclusie, dat er geen sprake kan zijn van een precedent. Vijf jaar lang is er bij de overheid op aangedrongen om een gezonde toestand bij het NO te scheppen. Bij het MULO maakt een onderwijskracht 36 maal 40 minuten per week, terwijl bij het NO een AVO-kracht 40 x 45 minuten maakt tegen slechts een salarisverhoging.

Reeds eerder verklaarde de voorzitter van het NO, dat op Curaçao voor de NO-jongens reeds een 38-urige lesrooster bestaat en voor de meisjes een 32-urige. Hier kan dus geen sprake van een precedent zijn. Waar twee partijen vechten, hebben beide partijen hun standpunt. Is er nu geen mogelijkheid om overeenstemming te bereiken om hierdoor het NO op Aruba en daarmee, de toekomst van vele jongeren veilig te stellen? Beide partijen moeten ervan doordrongen zijn, dat zij de gemeenschap moeten dienen ook al kost dit iets, ook al moet ongelijk bekend worden.

Het is bekend dat vertegenwoordigers van het NO op de Antillen gezamenlijk verschillende voorstellen hebben gedaan, dat deze door onderwijsautoriteiten gezond werden genoemd, doch dat zij nimmer uitgevoerd of aangenomen werden.

Men kan dus begrijpen dat de NO-leerkrachten teleurgesteld zijn. Wij hopen echter, dat de toegezonden onderzoekcommissie, door de inspecteur van onderwijs ingesteld om de onderhavige overwerkregeling en andere problemen te bestuderen en jaarvoor advies uit te brengen, zonder uitstel bijeen zal komen. Hier geldt geen bezwaar dat het vakantietoelicht, het algemeen belang gaat voor. Daarnaast dienen in deze commissie leerkrachten van het NO vertegenwoordigd te zijn.

Ogchoon wij weten, dat de leerkrachten van het NO hun besluit om niet meer tegen de bestaande overwerkurenregeling te werken na ruim overleg hebben genomen en als uiters noodzaak, zouden wij toch een beroep op hen willen doen in het belang van de Arubaanse jeugd, die anders de dupe wordt. Laat de commissie, bijvoorbeeld binnen drie maanden verslag en advies uitbrengen en de overheid daarna haar standpunt en toezeggingen duidelijk vaststellen. Gedurende die tijd kan gewerkt worden zoals tot voorheen, misschien een offer van de NO-onderwijzer, maar ter voorkoming dat de jeugd straks thuis moet blijven en geen technisch onderwijs kan volgen.

### Bergbeklimmers omgekomen

CHAMONIX (RTR) — Het aantal bergbeklimmers dat tijdens de sneeuwstormen van de afgelopen week aan de Franse kant van de Mont Blanc is omgekomen bedraagt thans zeven.

## Beatles mogelijk in Hilversum in de ban

HILVERSUM (ANP) — Mocht John Lennon, één van de „Beatles” zich kwetsend hebben uitgelaten over Christus en het christendom, dan zal de NCRV er toe overgaan geen platen meer te draaien van deze Britse beatgroep. Berichten als zou deze omroepvereniging daartoe reeds zijn overgegaan worden door de NCRV-persdienst onjuist genoemd. Het besluit van de NCRV hangt af van een onderzoek, dat op het ogenblik wordt ingesteld.

Gitarist John Lennon had volgens een Amerikaans tijdschrift gezegd dat het christendom onherroepelijk zal verdwijnen, dat de „Beatles” grotere populariteit genieten dan Jezus en dat de discipelen „stompe zinnig” waren. Het gevolg is geweest dat radiostations in de Amerikaanse staten Texas, Alabama, Massachusetts, Michigan en New York weigerden langer platen van de „Beatles” te draaien.

Zoals bekend begint deze week een tournee van de „Beatles” door Amerika. Vorige week heeft een woordvoerder van de beatgroep in Londen meegedeeld, dat niet gedacht wordt over afgelasting van deze tournee.

## Zeven gewonden bij botsing



SPAANS LAGOEN. — Op de brug van het Spaans Lagoen kwamen zaterdagmiddag twee personenwagens frontaal in botsing. Zeven personen, waaronder vijf kinderen, moesten ernstig gewond naar het San Pedro hospitaal worden overgebracht.

Omstreeks half vijf werd Oranjestad opgeschrikt, „doordat ambulancwagens met gillende sirene in de richting van de nieuwe verkeersweg reden. Het bleek, dat op de brug, die de grote verkeersweg San Nicolas naar Oranjestad verbindt, twee personenwagens in botsing waren gekomen. De bestuurder van een der wagens, die vermoedelijk te veel haast had en teveel links reed, kwam op de brug frontaal in botsing met een andere personenwagen,

waarin een gezin met kinderen was gezeten. De hele familie werd met ernstige verwondingen naar het hospitaal overgebracht, terwijl ook de bestuurder van de andere wagen gewond raakte. De materiële schade bedraagt vijftienveertighonderd gulden. Het verkeer op de grote weg werd geruime tijd gestagneerd en omgeleid door de Franse Pas.







# DEZE KEER: VAN DE BRUG AF GEZIEN

● BEHULPZAME handen worden uitgestrekt om loods Bos van de touwcladder aan boord van de Homerie te helpen.

## Loods aan boord

● DAN KOMT de vervelende bocht van punt Ranca Mast, die nu spoedig verdwenen zal zijn.



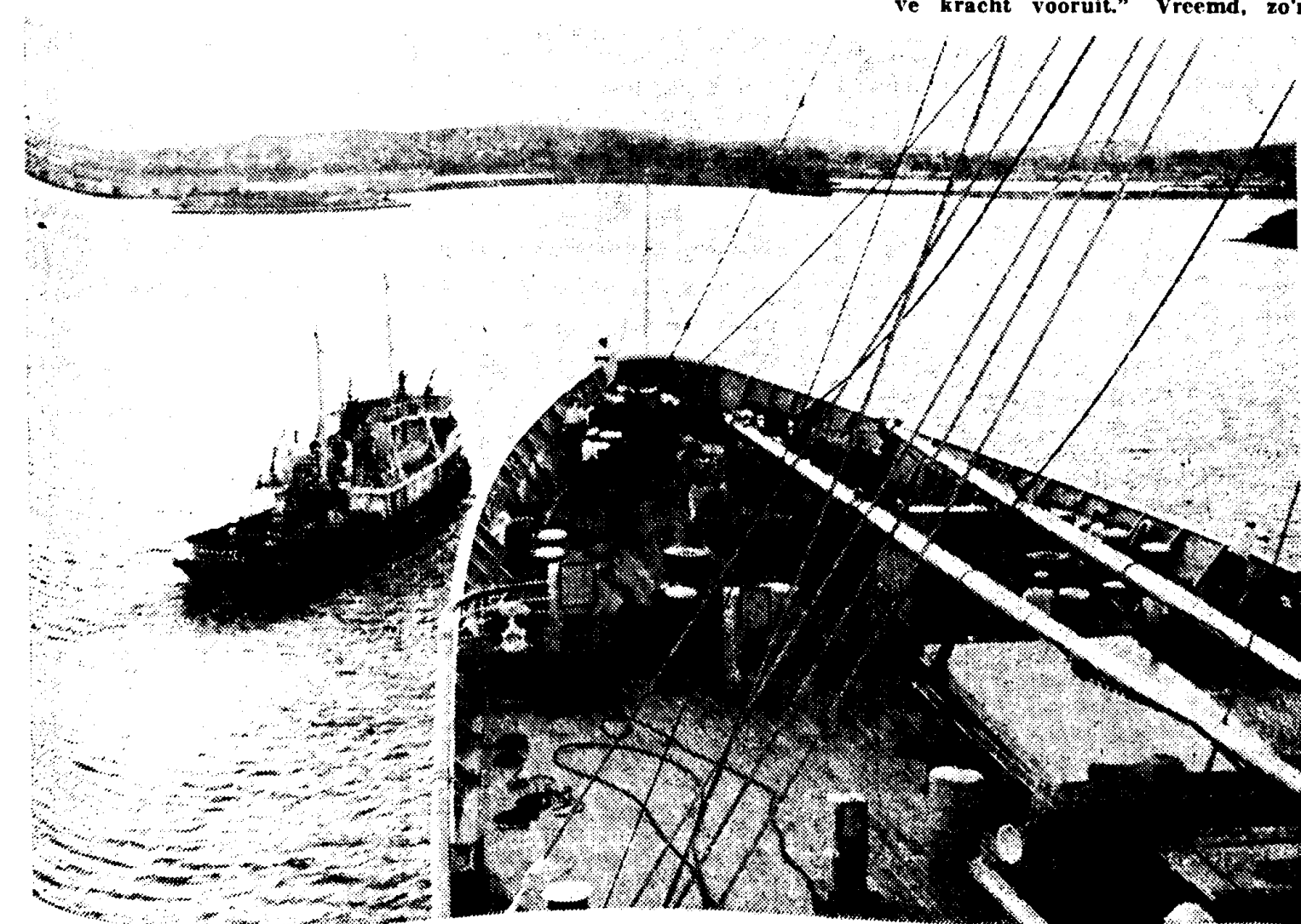
# „ER HAD EEN EITJE TUSSEN GEKUND” ZEI ONDERHAVENMEESTER J. BAARDA



● „NU IS het uw beurt”, schijnt de kapitein te zeggen.



● MET DE walkie-talkie onderhoudt de loods het contact met de sleepboot Passaat...



...die zich van bakboords- naar stuurboordszijde begeeft als de achttienduizendtonner de pier nadert.

(Van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD — Het opdringerige gerinkel van de telefoon op het nachtkastje trekt mij langzaam maar zeker uit een diepe, nog nauwelijks begonnen, slaap omhoog. De wekker wijst vijf minuten over vijf in de ochtend.  
„Havendienst, meneer”.  
„Ah, ja, dank u”.  
Veel tijd is er niet te verliezen. Binnen vijftien minuten moet ik op de veerbootsteiger aan de Rouvileweg op Otrabanda staan. Dat is de uitdrukkelijk

instructie van onderhavenmeester J. Baarda. Na een publikatie over het loodswezen, een flinke week geleden, waarover nogal wat deining ontstond — om in de termen te blijven — nodigde hij mij vriendelijk uit eens een loodsreisje mee te maken en de zaak van de brug af te bekijken. De tijd is juist voldoende om te wassen, te kleden, in de auto te springen en naar de steiger te rijden. Onderweg realiseer ik me dat loods B. Bos — achttien jaar loodsdienst — uit Julianadorp moet komen en dus geen tijd heeft zich even te verfrissen.

## Toch strenge regels

De loodsboot ligt er al, maar de heer Bos is nog in geen velden of wegen te bekennen. Even veroorloof ik me te twijfelen aan de stringente regels van het bedrijf, maar de laatkomer heeft een goede voorontschuldiging. In het havenkantoor aan de overkant ontmoeten we onderhavenmeester Baarda en onze fotograaf, de laatste nog wat slaperig, maar als immer uitstekend gehumeurd.

Terwijl we om tien over half zes definitief van wal steken, begint het nachtelijk duister zich langzaam op te lossen. Snel schiet het bootje onder de brug door en begint daarna springend op de golven als een bokkig paard in de wei de reis naar buiten, naar het in de verte op stoom liggende Panamese passagierschip Homerie.

### Boffen

„We boffen”, zegt de heer Baarda, „de wind valt mee”. Ik knik, maar denk: „Best mogelijk, als dit gehobbel maar niet te lang duurt”.

Om acht minuten over zes precies dubbelten de achttienduizendtonner oceaantomer. Het valt niet mee om zo'n afhangelende touwcladder te grijpen vanaf het in de luwte toch nog dansende notedopje. Ik heb geluk en slaag er in mijn landroeten-onhandigheid meesterlijk verborgen te houden voor de belangstellende toezieende zeelui en aan boord te klauteren met een gemak alsof dit mijn dagelijkse werk is.

De bootsman heeft enige moeite met de bediening van de lift. Een volijverige scheepeling heeft ter ere van veiligheid of bezuiniging de lift voor de nacht buiten dienst gesteld, maar een handige derde lost met enkele vloeiende handgrepen alle problemen op; als een boemel stoppend op elke hoogte dringen we langzaam door tot het brugdek.

### Italiaans

6.13 uur. Loods Bos staat als een klein model vlootvoogd centraal op de brug en bewonderend luistert ik toe naar zijn in het Italiaans gegeven commando's aan de Italiaanse roerganger. „Beide machines halve kracht vooruit.” Vreemd, zo'n

Amerikaanse Panamees met een Italiaanse bemanning. Het moet even wennen.

De loods is zich intussen de gedragingen van het schip eigen aan het maken. Hij kent de Homerie wel. Het is niet de eerste keer dat hij hem de haven van Willemstad binnenbrengt. Maar elk schip is anders. Hij voelt de reacties op het roer en op de beide schroeven. De windkracht is iets meer dan matig; de stroomsnelheid gering, tussen de nul en één mijl per uur.

De natuurlijke computer van de heer Bos geeft hem ogenblikkelijk de resultante, die ons precies midden tussen het hotel Curaçao Intercontinental en het Riffort moet brengen. Zeven minuten later varen we, met beide turbines langzaam vooruit, recht op de oostelijke vleugel van het hotel af. „Tien graden bakboord... twintig bakboord... bakboord aan boord... recht vooruit... hard bakboord.” De commando's aan de roerganger volgen elkaar snel op. De stroom en de wind drijven het logge vaartje naar het vesten. Dan, vlak voor de ingang, wat tegenstribbelend, om 6.26 uur komen we uitgekend midden in de trechter van de Annabaai terecht.

### Ranca Mast

Vooruit ligt de sleepboot Passaat gereed om assistentie te verlenen. Per walkie-talkie neemt kapitein Giovanni Ruffini — die al zeventien jaar lang met zijn schip hier komt — contact op met zijn collega van de Passaat.

Dan komt de vervelende bocht van punt Ranca Mast, die nu spoedig verdwenen zal zijn. „Tien bakboord... twintig bakboord... bakboord aan boord... twintig bakboord... (hoewel we te midden van het kanaal blijven, is er maar weinig ruimte over)... hard bakboord... twintig... tien.” We zijn er door om ogenblikkelijk met de volgende manoeuvre te beginnen: het ronden van de hoek onder Fort Nassau — bij het Groene Vuur, heet dat in een vakterm. De bakboord-turbine draait langzaam vooruit. Die aan stuurboord is gestopt; het roer loopt hard stuurboord.

„Een dubbelschroefschip manoeuvreert minder goed dan een enkel”, verduidelijkt de heer Baarda. „Je mist de schroefdruk op het roer.”

### Vroege vogels

Het zal wel. Intussen leggen we recht op de Nieuwe Haven aan met als doel de pieren vijf en zes van de Admiraal Brionwerf. Het is vijf over half zeven van een heerlijk koele ochtend, nog wel. Vele tientallen passagiers hangen al van het ochtendgloren af over de railing met het vaste voornemen geen dinc van hun passageprijs te verslapen. Op zijn anglo-amerikaans heeft dat iets te maken met een vroege vogel, die een worm pakt, geloof ik. Toch is onze morgenstond niet goud in de mond smakelijker en bovendien een voortreffelijke reclame voor de tandartsen. Het Spaans equivalent doet religieuzer aan.

We hebben nu even tijd om de brug wat aandachtiger te bekijken en vooral te mensen, die daar blijkbaar allemaal iets te maken hebben. Meneer Baarda, de fotograaf en ik zijn te beschouwen als de dode voorwerpen op het voetbalveld. De

spelers zijn nu in de eerste plaats de loods en de kapitein, die worden terzijde gestaan door de eerste en de derde stuurman, een stuurmansleertling, een roerganger en een kwartiermeester. Op de voorplecht is de dekbedrijvigheid flink toegenomen; een paar man bij het ankerspil, de worplijnen, de trossen en de winchen. Achterop zal het wel navenant zijn, maar dat is van de brug af moeilijker te zien. Zoals het loodsmannetje de haal, vergezelt de Passaat de Homerie, trouw ter hoogte van de brug op een tiental meters over stuurboord.

### Pijnloos

Kwart voor zeven: Stop engines. Nu gaat het er om de achttienduizend ton pijnloos langs de kade te krijgen. Als ik me bedenke hoe moeilijk het soms al is negenhonderd kilo zeer wendbare auto precies langs een stoeprand te zetten, stijgt de thermometer van mijn bewondering voor zeelieden — en loodsen natuurlijk, want bij dit soort werk hebben zij gewoonlijk de leiding — snel. Met ratelend geweld gaat het stuurboordsanker onklaar. Een meerboot van de loodsdienst brengt de eerste trossen aan wal. Onze snelheid is een diepte benadering van het cijfer nul. De afstand tot de kade eveneens.

„Hebt u iets gevoeld?”, informeert de heer Baarda belangstellend. „Er had een eitje tussen gekund; daar was niets mee gebeurd”.

Een paar scherpe scheepsschommelingen scherpden door de ochtendluicht. Aanwijzingen voor de sleepboot, die aan stuurboord ligt te duwen. De trossen zijn aan de wal en worden langzaam aangehaald. Het schip moet tien voet achteruit. Wat een precisie! Liggende is liggende, zou ik denken, maar dat is blijkbaar fout. De turbines blijken een handdiep voor de handelbaarheid te zijn. Die reageren veel langzamer dan een zuigmotor, welke je op de tweede op toeren of tot stilstand kunt brengen. De schoepen

# Opleiding operators voor Cindu bij Shell

EMMASTAD — In de bedrijfsschool van Shell Curaçao n.v. werd vanochtend tijdens een korte plechtigheid een cursus voor operators ten behoeve van de Chemische Industrie Uithoorn n.v. (Cindu) officieel geopend. Na deze opleiding zullen de jongelui naar Nederland worden uitgezonden voor tewerkstelling bij bovengenoemde maatschappij.

In aanwezigheid van onder anderen de heren L. E. van der Jagt en R. Bults van sociale zaken, sprak de heer A. K. Ebels, coördinator van de personeelsadministratie, een welkomstwoord. De heer Bults benadrukte in een korte toespraak het belang van de geboden kans op een goede toekomst voor de jongelui. De eerste voorbereidende besprekingen, die tot deze cursus hebben geleid, vonden door bemiddeling van de heer Van der Jagt, adjunct-directeur van het departement van sociale en economische zaken, in februari van dit jaar plaats tussen vertegenwoordigers van Shell Curaçao n.v. en de heer J. Zegers van Cindu.

### Bedrijfsschool

De taak van de bedrijfsschool van Shell Curaçao n.v. is thans gericht op het opvoeren van de vakbekwaam

heid van haar eigen werknemers en de om- en herscholing in verband met de gewijzigde verhoudingen in het bedrijf. Daarnaast heeft Shell Curaçao n.v. zich bezig gehouden met technische opleidingen van werknemers, die worden verzorgd, in de eerste plaats, door de eigen technische afdeling en daarna door de afdeling voor de ontwikkeling van jonge Antillianen en de vermindering van het werkloosheidsprobleem op Curaçao. Zo worden thans in een cursus van zes maanden in de bedrijfsschool operators opgeleid voor tewerkstelling bij Shell Nederland Raffinaderij n.v. te Pernis. Voorts werd kortingsde Stichting Bedrijfsvakopleiding in het leven geroepen met het doel de technische opleiding van jonge Antillianen ter hand te nemen ten behoeve van de plaatselijke industrieën.

Toen dan ook Cindu zich bereid verklaarde jonge Antillianen in dienst te nemen als operators na het volgen van een bedrijfsopleiding, heeft Shell Curaçao n.v. de mogelijkheid toegezegd gedurende deze opleiding kosteloos te verzorgen.

### Twintig man

Aan deze praktische en theoretische opleiding, die vier maanden zal duren, nemen twintig jongelui deel. De cursisten, die gedurende de opleiding een vakgeld zullen ontvangen, zijn allen in het bezit van ten minste een Mulo-diploma en werden zowel medisch als psychologisch getoetst. Halverwege de cursus zal een herscheikende plaatsvinden, waarbij de cursisten tot onvoldoende voortvaren niet verder zullen kunnen doorgaan. Na beëindiging van de cursus zal de uitdaging naar Nederland door het departement van sociale en economische zaken worden geregeld.

## TELEGRAM VAN ABBA

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Amateur Baseball Bond Aruba zond hedenmorgen het onderstaande telegram naar Radio Nederland Wereldomroep Hilversum: „Wij protesteren tegen benaming Nederlandse Antillen voor Curaçaoise honkbalfloeg thans in Nederland, daar niet de Nederlandse Antillen doch slechts het eiland Curaçao deelneemt aan de wedstrijden in Nederland stop verzoeken dus omroepen Curaçao in plaats van Nederland e Antillen”. Het telegram werd ondertekend door de Arubaanse bond.

## BETER Vliegtuig VOOR SABA

WILLEMSTAD — De administrateur van Saba bericht dat op 5 augustus een De Havilland Twin Otter op Saba is geland. Dit is een STOL (Short take off and landing)-vliegtuig dat twintig passagiers kan vervoeren en binnen de honderd meter landt en opstijgt. De Windward Island Airways, die momenteel met een Dornier 28, die zes passagiers vervoert, de verbinding met Saba onderhoudt overweegt met Twin Otter aan te kopen. De kosten zullen circa 600.000 gulden bedragen.

Dit zou uiteraard een zeer grote vooruitgang voor Saba zijn, alwaar tot nu toe maximaal zes passagiers tegelijk kunnen landen, en er maar een toestel is dat daar mag landen. Door deze aankoop zou niet alleen de capaciteit worden vergroot maar ook een reserve toestel aanwezig zijn. Naar verwachting wordt het vliegtuig hedenmorgen omstreeks elf uur op het Dr. A. P. Smanluchthaven geland.

## Pater Brenneker over botsing van culturen

WILLEMSTAD — Morgenavond wordt door de vereniging Contact in het Radulphus college een lezing georganiseerd. Op deze lezing zal pater Brenneker spreken over het onderwerp Botsing van culturen op ons eiland. De ondertitel van de lezing luidt: Sociologische en sociologische aspecten van een dynamische en gecompliceerde gemeenschap. De lezing vangt aan om 20.00 uur.

## RANDY SLAAGDE

WILLEMSTAD — Het stond enkele dagen met kleine lettertjes in het dagblad Courier Mail in Brisbane, Australië. Randy W. van Eps was geslaagd voor het purchasing and supply management certificate (inkoop- en voorradenbeheersdiploma) en werd wief bovendien de speciale prijs van de Australian Aluminium Co. Ltd. Wereldnieuws was het niet, maar het zal ongetwijfeld velen toch interesseren dat het hier ging om een jonge Curaçaose, de 22-jarige zoon van William A. van Eps, die enkele jaren geleden naar Australië emigreerde. Randy is thans assistent van de manager voor voorraden en inkoop van Willy's Store, de fabriek van de bekende jeeps. Waarmee maar gezegd wil zijn dat Antillianen ook in het buitenland hun partijtje meespelen.

## Pest komt veelvuldig voor in Zuid-Vietnam

GENEVE (RTR) — In Zuid-Vietnam kwamen vorig jaar meer gevallen voor van pest dan in enig ander land. Zo maakte de wereldgezondheidsorganisatie vandaag bekend. Het waren er 377 op een totaal van 1326 gevallen in elf landen.

## Georgian Labour naar Curacao gesleept

IJMUIDEN (ANP) — De Liberianse motortanker Georgian Valour groot 10.873 brt, welke sinds 5 augustus rondreed nabij Jamaica en om sleepboot hulp had verzocht aangezien de schroef was verloren gegaan, heeft de assistentie geaccepteerd van de Nederlandse motortanker Jacob van Heemskerk van nv Bureau Wijnmuller te IJmuiden op basis van Lloyds open form no cure no pay. De Jacob van Heemskerk is hedenmorgen vroeg op de positie van de rondrijvende Georgian Valour aangekomen. Nadat vastgesteld werd koers gezet naar Curaçao.

## Extra verrassing: 'n pracht reclameglas CADEAU bij aankoop van 'n groot blik BOURNVITA

raden hebben daarvoor wat meer tijd nodig.

De wind komt uit een hoek van een graad of vijftien over stuurboord binnen. Dat is uitkijken, want je knalt tegen de muur voor je er erg in hebt. Het gaat echter allemaal gesmeerd. Om tien over zeven is de Homerie afgemeerd en kan de loods af.

### Tweede schip

Kapitein Ruffini biedt ons alle vier een ontbijt aan, dat we met graagte accepteren. We praten nog even na tot een steward komt waarschuwen dat er telefoon is voor de heer Bos. Om acht uur zijn we met de speedboot op weg naar onze respectieve onderkomens. Loods Bos gaat zijn tweede schip halen. In de Annabaai liggen intussen de Engelse vrachtboot Arbitrator en het fraaie Braziliaanse passagierschip Anna Nery afgemeerd, die nog buitengaats waren, toen wij met de Homerie op de havenmond afstevenden. Buiten wachten andere schepen. Het havenverkeer draait door, zonder ophouden.



# CLAY drie ronden nodig tegen London

Derde maal succesvol dit jaar

LONDEN (ANP) — Cassius Clay (Mohammed Ali) heeft zaterdagavond in Earls Court te Londen tegen de Engelsman Brian London slechts zeven minuten en veertig seconden in de ring gestaan. In de derde ronde van het gevecht, waarin Clays wereldtitel in het zwaargewicht op het spel stond, sloeg de Amerikaan zijn tegenstander k.o.

De 24-jarige Clay heeft van de eerste zonslag af het korte gevecht beheerst. Clay gaf het tempo aan en al dadelijk moest London, die net midden van de ring hield, enkele stoten incasseren. Tevreefs probeerde London verscheidene keren door Clays verdediging te breken.

De Amerikaan had daarentegen met zijn aanvallen wel succes en na de eerste ronde werd afgesloten, had London al heel wat moeten incasseren. Wel pogde de Engelsman in het begin van de tweede ronde weer Clay te treffen, maar de snelvoetige Amerikaan was voor hem ongrijpbaar.

Met links en rechts bestookte Clay het lichaam van zijn tegenstander, die er tenslotte echter in

slaagde Clay in een neutrale hock te drijven. De bokkers gingen in de clinch, maar London wist hieruit geen voordeel te halen.

Clay werd er echter door geprikkeld en trof met twee harde rechtsen de kaak van zijn tegenstander. Het was duidelijk: London was niet in staat Clay te stoppen. Het wachten was nog slechts op de beslissen- de stoot.

Deze kwam na een minuut en veertig seconden in de derde ronde, die Clay wederom was ingegaan als de aanvallende partij. Met een linkse hoek, direct daarop gevolgd door een rechtse, haalde Clay London neer. De Engelsman was niet in staat voor de tiende tel op te staan. Hij werd uitgeteld en Clay tot winnaar uitgeroepen.

Het was de derde keer, dat Clay dit jaar met succes zijn titel verdedigde. De eerste keer was op 29 maart te Toronto tegen de Canadees George Chuvalo, die vijftien ronden lang op de been bleef, maar op punten werd verslagen. Op 21 mei stond Clay te Londen in de ring tegen de Engelsman Henry Cooper, welk gevecht eveneens ten voordele van Clay werd beslist, en op 6 augustus waren 10.000 toeschouwers in Earls Court er getuigen van hoe groot de superioriteit van Clay is ten opzichte van de 32-jarige Brian London.

Het was de vijfde keer, dat Clay zijn kroon op het spel zette, sinds hij op 22-jarige leeftijd deze op 25 februari 1964 overnam van zijn landgenoot Sonny Liston. Cassius Clay, in 1960 te Rome olympisch kampioen, heeft thans als professional 25 gevechten geleverd, die hij alle heeft gewonnen, waarvan twintig voor de limiet.

Het was voor London de tweede keer in zijn elfjarige carrière als professional, dat hij k.o. ging. Zijn eerste k.o. was eveneens in een gevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht nu zeven jaar geleden. Toen was de Amerikaanse oud-wereldkampioen Floyd Patterson zijn tegenstander.

Clay, die zelden zo gemakkelijk een wedstrijd heeft gewonnen als zaterdagavond, verdedigt op 10 september te Frankfurt zijn titel tegen de Europese kampioen in het zwaargewicht, de Duitser Karl Mildnerberger.

# Huwelijk Brandt-Elvers



● Voor de huwelijksinzegening van mevrouw Barbara Elvers en de heer René Brandt zaterdagavond in de kerk van Brievenburg bestond zeer grote belangstelling. Van de gelegenheid het jonge paar geluk te wensen op de receptie in paviljoen Rust en Burgh werd eveneens door zeer velen gebruik gemaakt. De heer en mevrouw Brandt-Elvers bij het verlaten van de kerk.

● Op het waarnemingscentrum van de universiteit van Tokio te Ochi-no-ra is met succes een ruim vijf meter lange raket met acht aandrijvers gelanceerd die dienen moet als eerste trap van de MU-45 waarmee in maart 1968 de eerste Japanse kunstmaan de ruimte in moet gaan. (RTR)

Na zege Van der Horst

## Zeven renners voor strijd Nuerburgring

ZANDVOORT (ANP) — De onverwachte zege van Jan van der Horst in het wegwedstrijd van de amateurs heeft de sportcommissie van de KNWU voor een probleem gesteld, dat op elegante wijze is opgelost. Men heeft namelijk voor het wereldkampioenschap op de weg, dat op 27 augustus op de Nuerburgring wordt gereden, zeven inplaats van zes

renners aangewezen, van wie er een dus voor de strijd om de regenboogtrui zal moeten afvallen.

De zeven geadigden zijn: Jan van der Horst (Haarlem), Eddy Beugels (Sittard), Harry Steevens (Elsloo), Rini Wagtmans (St Willibrord), Leon Duynman (Honselersdijk), Evert Dolman (Rotterdam) en Wim Dubois (Zuidzand). Zij vertrekken dinsdag 9 augustus, nadat Rini Wagtmans in zijn woonplaats in het huwelijk zal zijn getreden, naar het trainingskamp in het Zuidlimburgse Nuth. Vandaar uit zal de ploeg, die voorlopig onder leiding staat van wegoach Joop Middeldijk, deelnemen aan een aantal wedstrijden in België, onder meer op 14 augustus aan de grote prijs van België, een ploegen-tijdrit over 100 km, waarvoor twee Nederlandse teams worden ingeschreven, en de Vierdaagse van Namen van 17 t/m 21 augustus.

Men hoopt nog voor het vertrek uit Nuth de zes definitieven voor de Nuerburgring te kunnen aanwijzen. De zevende man zal in ieder geval als eerste reserve meegaan naar Duitsland. Als mogelijke vervangers worden voorts door de KNWU opgegeven Adrie van Hest (Tilburg), Nol Kloosterman (Liden), Andre van Middeldijk (Rotterdam) en Gaby Minneboo (Heenvliet).

Vast staat reeds de ploeg voor de tijdrit over 100 km op 25 augustus nabij Keulen. Zij bestaat uit Harry Steevens, Eddy Beugels, Rini Wagtmans en Tienien Groen uit Pollega, die ook op 9 augustus naar Nuth vertrekt.

## Jan Janssen gelooft het nog niet

AMSTERDAM (ANP) — Jan Janssen wil niet geloven dat de KNWU hem heeft gepromoveerd voor de komende wereldkampioenschappen op de weg op de Nuerburgring. Zaterdag hoorde hij voor het eerst, dat hij niet in de ploeg was opgenomen, toen hij vanuit Zuid-Frankrijk zijn vrouw belde.

Deze heeft hem het krantenbericht voorgelezen, maar de oud-wereldkampioen wilde niet aannemen, dat de ploeg al definitief is. Toen zijn vrouw hem zei, dat ze de moed had opgegeven, dat Jan in Duitsland nog zal kunnen starten, antwoordde hij: „Ik ben maar blij dat ik niet zo ben als jij, want dan had ik het nooit zover geschopt in de wielrennerij”.

Overigens heeft Janssen zijn vrouw nog eens verteld, dat hij wel degelijk op weg naar de Adsteg een leuke band heeft gehad. Waarom hij dan niet Piet Braspeninx naar boven heeft gestuurd om de wedstrijdcommissarissen te waarschuwen? Zijn echtgenote heeft daarvoor wel een verklaring: sinds de Tour leeft Jan niet meer, hij wordt geleefd. Braspeninx doet alles voor hem, maakt zijn fiets in orde, rijdt hem van het ene criterium naar het andere. Jan heeft er beslist niet aan gedacht. Toen hij me gisteren opbelde wist hij niet eens meer wat voor dag het was”. Met vrees ziet zij overigens de komende donderdag tegemoet, wanneer Janssen thuiskomt en gewaar wordt, wat zich inmiddels heeft afgespeeld.

● In Italië, en in het bijzonder op Sicilië, heerst thans een hittegolf met temperaturen van 34 graden in Rome, 35 in Messina en Palermo en 40 graden in Catania. (AFP)

## Postzegel voor Britse victorie

LONDEN — De Britse PTT zal per 18 augustus een victoriepostzegel van 4 pence (20 cent) in de circulatie brengen ter herinnering aan de Engelse zege in het toernooi om de wereldbeker 1966. De speciale uitgave stelt een schietende voetballer voor. Rond de bal aan zijn voet staan de woorden „Engeland-triompfort”. De zegel, waarvan 12 miljoen exemplaren in omloop worden gebracht zal alleen in Groot-Brittannië te koop zijn.

## Ajax loopt met 7-1 over ZCSA

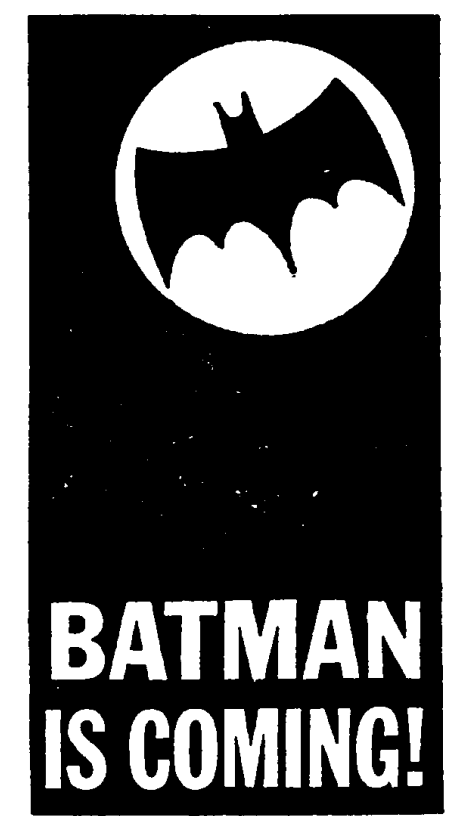
AMSTERDAM (ANP) — Landskampioen Ajax is in de eerste helft van de zondag in Amsterdam gespeelde vriendschappelijke wedstrijd over de Bulgaarse legerploeg ZCSA (het vroegere CDNA) heengeglopen.

De Bulgaarse kampioenen speelden in deze periode vakantievoetbal. Ajax nam door Henk Groot, Johan Cruijff (tweemaal), Ko Frins en de 19-jarige Tonnie Weijmer, die Ajax van OSV heeft overgenomen en die een verdienstelijke partij voetbal als linksbuiten speelde, in de eerste helft een voorsprong van 5-0.

Na de hervatting pakten de Bulgaren de zaken energieke aan, maar verknoeden vier prachtige kansen. Pas uit een door scheidsrechter Leo Horn, die zijn afscheidswedstrijd floot, toegekende strafschoep kon Wassilev de eer voor de Bulgaren redden. Daarna brachten Sjaak Swart en Johan Cruijff de eindstand op 7-1.

**TE HUUR WOONHUIS**  
Oost Jongbloed 62,  
naast Toko Liverpool.  
Inl.: Mej. Van Grieken  
Blenchiweg 53, tel. 49220

**TE HUUR GEVRAAGD**  
per 1 okt. of 1 nov.  
**Woonhuis**  
met 3 of 4 slaapkamers  
en 2 badkamers.  
Omgeving Damador, Mahai,  
Van Engelen of Ceritto.  
Inlichtingen: tel. 36479.



# NIEUWE BOEKEN OVER RUSLAND Briljant leven van Lenin

(Van onze correspondent)

DE vernietiger van de ikonen is nu een moderne Russische ikoon, zegt Louis Fischer, de befaamde verslaggever van de New York Post, in zijn omvangrijke biografie The Life of Lenin, die bij Weidenfeld & Nicolson te Londen verscheen, en die door een vorige biografie van Lenin Isaac Don Levine het volledigste portret en de evenwichtigste interpretatie van de schepper van de Sovjetstaat genoemd wordt. En inderdaad Lenin of, zoals hij werkelijk heette, Vladimir Iljitsj Oeljanov, gebalsemd in de piramide van zijn graftrouwe van roodzwart glanzend graniet uit

Hij was voor velen een raadselachtig man, het was zonder twiifel een groot man, die op 22 april 1870 in Simbirsk geboren werd en die 21 januari 1924 in Moskou stierf. In een naschrift behandelt Louis Fischer nog terloops de fabel dat hij, zoals Trotski veel later enigermate suggereerde, door Stalin op aandringen van Stalin vergiftigd zou zijn.

Hij had een paar hart-aanvallen gehad en hij stierf aan aderverkalking in de hersenen. Verschillende mensen die hem ontmoet hebben zagen in de vorm van zijn hoofd en zijn schedelopbouw gelijkenis met het hoofd van Socrates, Maxim Gorki bijvoorbeeld. Als men het uitstekende boek van Louis Fischer leest, gaat men steeds meer zien, dat Lenin veel te rechtlijnig was om erg raadselachtig te zijn. Hij had zijn bepaalde opvatting van het marxisme en hij heeft in de tijd van zijn ballingschap in Genève, in Parijs, in Londen veel gestudeerd, om die opvatting te verdedigen. Hij deed dat tegen de volgelingen van Ernest Mach, die hij van plagiaat van Berkeley beschuldigde in zijn Materialisme en Empirio-criticisme, Kritische Aanteekeningen bij een Reactionaire Filosofie, hij deed het in zijn Ontwikkeling van het Russische Kapitalisme en in verschillende andere publicaties. In de Staat en de Revolutie, toen de revolutie al in volle gang was, in 1918, zette hij uiteen, dat het proletariaat de burgerlijke staat niet moest overnemen maar vernietigen. Hij heeft gezegd dat dit gebeurde, hij schrok daarbij niet terug voor terreur en staatspolitie. Zijn bolsjewistische partij, zo klein geworden na de scheiding op de Londense conferentie in 1903, wist hij geholpen door Trotski, tot de heersende te maken, omdat hij zijn rechtlijnig idee nooit uit het oog verloor.

Die rechtlijnigheid schijnt soms in tegenstelling te zijn met zijn handelings. Louis Fischer laat dit duidelijk zien. Als ieder groot politicus hield Lenin steeds rekening met de situatie en de mogelijkheden van de situatie van het ogenblik, hij was een bewaam tacticus. Men wordt een groot politicus als men dit niet is. Men kan dit betreutenswaardig vinden, maar men kan dit niet ontkennen. Uitvoerig en nauwgezet gaat Louis Fischer na wat Lenin met zijn aanvankelijk zo kleine partij wist te bereiken en hoe snel de ontwikkeling, toen Lenin met hulp van de Duitsers weer in Rusland terugkeerde. Het boek van Louis Fischer is uiteraard een boek over een politicus en die komt er ook volledig tot zijn kracht. Maar Louis Fischer zou geen biografie zijn in de goede Amerikaanse Engelse zin als hij daarbij de mens uit het oog verloor. Zijn werk is inderdaad een portret, een genuanceerd portret. Men kan er zien hoe Lenin niet altijd hield van de mensen, maar van bepaalde mensen zijn moeder bijvoorbeeld, zijn vrouw, zijn zuster. Het menselijk wordt hij mischien van het avontuur met zijn bewonderaarster Inessa Armand, die betrekkelijk jong stierf. Lenin was bij haar begraven, evenals Alexandra Kollontaj. „Lenin”, verklaarde Alexandra Kollontaj later, „was, terwijl hij het stoffelijk overschot volgde in de begrafenisstoet, onherkenbaar. Hij liep met de ogen gesloten en we dachten dat hij ieder ogenblik op de grond zou vallen”.

Door de uitvoerigheid, de evenwichtigheid en de menselijkheid is het werk van Louis Fischer tot een beslissende biografie geworden van Lenin en, zoals Kennan vaststelde, behoort het waarschijnlijk tot de blijvende, levende geschiedschrijving van onze tijd.

Lenin mag bijkens deze biografie te ontraadselen zijn, moeilijker ligt dat voor

Vinnitsa in de Oekraïne, is een heilige, een verlosser geworden, op de rand van verrijzenis en vergoddelijking. In de Pravda heeft eens de afbeelding van verkensters ervoor en op die affiche stond te lezen: een affiche gestaan met een groep vorkenners en Lenin leefde, Lenin leeft, Lenin zal altijd blijven leven. Het Kremlin, meent Louis Fischer, heeft Lenin nodig. Hij is daarom geworden, in de verbeelding der Russen, in de verbeelding der Russen, wat zijn vrouw Chroepskaja verkeerd achtte in een mens te zien: een vereerde held, een idool, dat niet sterven kan.

ons westerlingen met het Rusland dat hij schiep. Trouwens met Rusland zonder meer. Men kan dit nagaan in Journey into Russia, dat onder de titel Naar het hart van Rusland in een Nederlandse vertaling uitkwam bij H. J. Paris te Amsterdam. Laurens van der Post, de man uit Afrika, ziet overeenkomsten tussen de primitieve volkeren in zijn geboorteland en de Russen. De Russen zijn volgens hem nog niet gekomen tot een verzoening van de hun eigen primitieve collectiviteit en de rationele individualistische levenswijze van de westerling, een evenwicht van de beide manieren van samenleving lijkt hem de uitkomst voor de mensheid. Hij legt er niettemin zeer sterk de nadruk op, dat de Russen Europeanen zijn, geen oosterlingen en dat ze dit zeer wel weten. Men is geneigd de vergelijking van de Russen met de Afrikanen als wat al te toevallig te zien en als het erop aankomt minder relevant dan Laurens van der Post meent. Wat de ideeën betreft is het reisboek van Laurens van der Post dus niet „korreltje zout te nemen. De strikte reishettersing is echter ongetwijfeld interessant, omdat Van der Post er terecht van uitgaat dat men in contact moet komen met de mensen zelf, mensen van verschillende aard en situatie om juist te kunnen oordelen over land en volk. Gedurende de drie maanden dat hij in Rusland reisde had hij veel ontmoetingen en al ontraadselt hij het Russisch geheim niet beslissend, hij laat wel de Russische mens zien zoals hij reilt en zeilt.

Dat doet professor Karel van het Reve nog duidelijker in zijn Siberisch Dagboek dat in de Ambo Reeks van de uitgeverij De Fontein te Utrecht verscheen. Laurens van der Post is iets te veel bekommerd om een algemeen inzicht. Van het Reve is dat nauwelijks. Hij waarschuwt nadrukke-

lijk voor veralgemening. Omdat men ergens in Rusland iets opmerkt, heeft dat niet typisch te zijn voor het land.

„In de herfst van 1961 ontmoette ik in Moskou oom Fok”, schrijft hij. „Hij was daar al veertien dagen, had veel gezien en met veel mensen gepraat. Sommige dingen waren slechter dan hij gedacht had, andere waren beter. Alleen het ijsje dat je hier op straat koopt is niet te eten, zei hij. Het smaakt naar petroleum. Nu heb ik in vele landen op straat ijs gekocht, en naar mijn smaak is juist het Russische ijs van alle ijzen het lekkerst.”

Waarom dat zo is weet ik niet. De superioriteit van de socialistische economie misschien... Als ik ook Fok niet onmiddellijk duidelijk had gemaakt, dat hij nu net toevallig het enige naar petroleum smakende ijsje in heel Moskou gegeten had, dan zou hij misschien tot op deze dag gelooft hebben dat alle Sovjet-ijsjes naar petroleum smaken”.

Uit dergelijke veralgemeningen komen verkeerde ideeën voort. Van het Reve laat ook duidelijk uitkomen dat er dingen bestaan die niet communistisch noch kapitalistisch zijn, dat de mensen elders niet verschillen van de mensen langs de spoorbaan op zijn lange treinreis naar Siberië, hij laat ook zien dat er overeenkomsten zijn, naast verschillen, tussen een Moskoviet en, zeg, een Antilliaan. Siberisch Dagboek draagt juist daarom tot een verheldering zij het niet algehele ontraadseling van het Russisch mysterie bij en het is voortdurend zeer onderhoudend.

**ENGELSE HANDELS CORRESPONDENTIE**  
VOOR BEGINNERS: AANVANG 9 AUGUSTUS  
SPOEDCURSUS VOOR DECEMBER-EXAMEN 8 AUG.  
**GERARDUS CURSUS**  
CURACAO: Tel. 12640 - ARUBA: 3268-3196



## DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Hierbij maak ik bekend dat in de laatste week van augustus op ARUBA gelegenheid zal worden gegeven tot het afleggen van:

- het examen ter verkrijging van het diploma **VAKSTUDIE BUITENGEWOON ONDERWIJS**;
  - het examen voor de akte **PEDAGOGIEK M.O.-A.**
- Aanmelding dient te geschieden vóór 20 augustus bij de Adjunct-Inspecteur van het Onderwijs, J. E. Trausquinplein te Aruba, onder overlegging van:
- een uittreksel uit het geboorteregister of een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister;
  - het bewijs dat het examengeld ad f. 20,— ten kantore van de Landsontvanger is voldaan.

De aanmeldingen, die inmiddels op het Departement van Onderwijs te Willemstad zijn ontvangen zullen dezerzijds naar Aruba worden doorgezonden.

De Inspecteur van het Onderwijs,  
H. W. de Graaff, wnd.

## ALGEMENE ONTWIKKELING

Ned. Taal, Engels Rekenen, Aardrijkskunde, Geschiedenis, Natuurkunde, Verkoopkunde, Typen.  
AANVANG 10 AUGUSTUS.  
**GERARDUS CURSUS**  
CURACAO: Tel. 12640 — ARUBA: 3268-3196

## AIG EVERYTHING FOR WELDING

Also your address for **SKIL TOOLS**  
Electric saws, drills, polishers, grinders, sanders.  
**Roto-hammers and all accessories.**

**ANTILLES INDUSTRIAL GASES N.V.**  
Balashi, tel. 2624 - 2173, telegramaddress: WENKA-ARUBA

## WANTED: YOUNG MAN

to learn insurance in well-established office representing American companies. Must be graduate of U.S.A. university and with working knowledge of insurance, with intention of making Aruba his home and the insurance business a permanent career. Please apply by letter to:

Box 137, San Nicolas, Aruba.

Voor het ophalen en afleveren van Uw was of drycleaning bel

**5039 of 5558**  
**SUPER CLEANING**  
Van Galenstraat 4, San Nicolas  
Vraag naar onze VIP SERVICE

**TEE OFF**  
on  
**HOT WEATHER**  
with



airconditioning.  
as low as f. 445,—



Aruba: tel. 3141 en 1878  
Curaçao: 36001 en 36041

**Kakkerlakken, mieren, vliegen?**

Bel onmiddellijk  
**ARUBA PEST CONTROL**  
Volledige garantie,  
prompte behandeling.  
Tel. 5039 en 5558

**GERARD ALPHEUS**

Samuel F. Jonkhout  
Anny Jonkhout-Obuber  
Samuel F.  
Anny Elisabeth.  
Aruba 6 augustus 1966  
Tijd. San Pedro Hospitaal

**Tweennegentig mensen in Japan verdronken**

TOKIO (RTR) — In Japan waar honderdduizenden gisteren verkeerling aan zee zochten, is een recordaantal van tweennegentig mensen verdronken. Vierentwintig mensen worden vermist.

**IMPROVE YOUR HOME NOW AND SAVE!**

Wij adviseren U gaarne voor de **VERBOUWING** van Uw huis. Daarnaast bouwmaterialen tegen de laagste prijzen.

**Petrona & Croes**  
Oranjestad  
Anasstraat 4 tel. 2800  
**Aruba N.V.**

**MARIO S. ARENDS N.V.**

Fergusonstraat 51 Dakota  
tel. 1178 en 1173  
biedt een grote keuze in producten van **JOHNS MANVILLE**  
\* Roofing in rolls black, red and green  
\* Cement for roofing  
\* Masching tape  
\* Electrical Tape (Vinyl)  
\* Asbestos sheets  
\* Asbestos Roof Putty

**MEXANA voor ALLES!**





## ARUBA

### Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba - Nassau  
straat 110 tel. 1233. Na kantooruren  
tel. 2950/1639.

Wit Gele Kruis: Oranjestad, Zr.  
Kwada; Paradera: Zr. Felicitas, Sa.  
Nicolas; Zr. Perpetua; San Pedro.  
Hospital tel. 2200.

Bisessen: Oranjestad: De Veer 8.30  
Marriage on the rocks - 18 jaar; Ri-  
to: 8.00 El padreito - Alle leeftijden;  
San Nicolas: Principal: 5.00 In  
Harm's way - 18 jaar; Savaneta: 8.00  
El sacrificio d' una madre - 18 jaar;  
Bonaire's - Oranjestad: Oduber tel.  
1780; San Nicolas: San Lucas tel. 5119.

### Maandag

TeleAruba- 16.30 Love of life; 17.00  
Secret storm; 17.30 Crusboy; 18.00  
publ. service; 18.30 Educ. progr.; 18.45  
Nieuws; 19.00 Candid Camara; 19.30  
Nieuws; 19.45 Quiz progr.; 20.15 One  
step beyond; 20.45 Nieuws; 21.00 Educ.  
progr.; 22.00 Nieuws; 22.05 TV con-  
cert hall.

### Kampioenschappen

### Voortgezet op Curacao

ORANJESTAD — Afgelopen week-  
ende werden op Aruba de maritieme  
kampioenschappen 1966 met verschie-  
dende ontmoetingen voortgezet. De  
tijd werd zaterdagavond onderbro-  
ken voor een welgeslaagd feest-  
avond in de maritiemskazerne Sava-  
neta. Hierbij waren de commandant  
mariniers Nederlandse Antillen, Ko-  
lonel Van Velsen RMWO en de vol-  
lige commissie aanwezig. Kolonel  
Van Velsen was zeer te spreken over  
deze avond en stelde de vraag, hoe  
dit allemaal op Aruba zo vlot gere-  
gelid en georganiseerd kon worden.  
Hed. Hechte banden tussen mariniers  
en bevelkings.

De uitlagen van de verschillende  
omroepingen in het kader van de  
maritiemkampioenschappen zijn: tafel-  
tennis enkel: 1. De Bruin (Suff), 2.  
Munsterman (Suff) en 3. De Bruin  
(De Bitter), tafeltennisdubbel: 1. De  
Bruin-Munsterman (Suff), 2. Ales en  
Bokzyl (Savaneta) en 3. Bruin-  
Drumming (De Bitter); Veldtoer 3.00  
meter 1. Van den Berg (Squadron)  
en 2. De Vries (Suff); volleybal:  
Savaneta — Amstel 2-0 en De Bitter  
— Amstel 3-2; basketbal: Sulfisant  
— Amstel 27-3; voetbal: Savaneta —  
De Bitter 7-1.

De feestavond in de maritiemskaze-  
rnez was een bijzonder groot suc-  
ces, mede door de enorme belang-  
stelling van de zijde van de burgerij.  
Gedurende de avond werden drie  
vroeges verloopt die door de heer Theo  
Bok van Spritzer en Fuhrmann be-  
stuurbaar waren gesteld. Hedepce-  
de zijn de deelnemers aan de ma-  
ritiekampioenschappen met de fre-  
quenten Van Amstel en De Bitter naar  
Curacao vertrokken, waar de komen-  
de dagen de wedstrijden worden  
voortgezet.

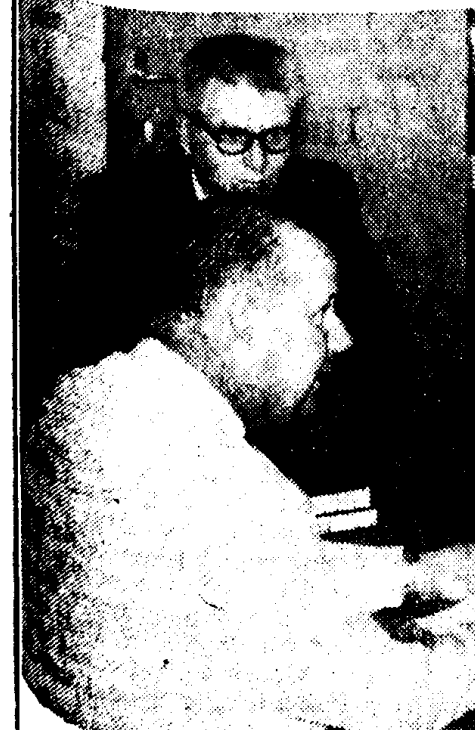
### Erfpachtaacte verleden

ORANJESTAD — Voor waarne-  
mend notaris P. G. Susebeck werd de  
erfpachtaacte verleden van ruim drie-  
en-half hectare grond aan de Palm-  
mach, waar het Aruba Sheratonhotel  
rijst. De grond werd in erfpacht  
gegeven aan de n.v. Aruven, waar-  
voor tekenden de heren G. A. Nouel  
en drs V. Servage. Voor het eiland-  
gebied Aruba tekende het hoofd co-  
nseiller E. Oehlers.

### Zes maanden geen premiebetaling

SEROE COLORADO — Voor de  
eerste maal behoeven de Lago-  
werknemers, die verzekerd zijn in de  
levensverzekering gedurende  
zes maanden gaan premie te beta-  
len. Dit komt door het gunstig ver-  
loop van de verzekering. De langste  
tijd dat tot op heden vrijstelling van  
premiebetaling werd gegeven, was  
vijf maanden.

Voor de eerste maal werd in het  
nieuwe landskantoor een huwelijk  
vertrouwen. Dit geschiedde zate-  
rsmiddag door gezaghebber O. S.  
Henriquez, die zijn neef Reggie  
Henriquez in het huwelijk verbond  
met mevrouw Olga Arends. Zate-  
rsmiddag vond een druk bezocht  
receptie plaats in de Caribclub.  
Naam aanbieden bevonden zich  
onder de velen, die gelukwensen  
gezaghebber O. S. Henriquez, mi-  
nister L. Beaujon en gedeputeerde  
dr. G. A. Oduber.



## OFFICIER ORDE ORANJE NASSAU



### VREEMD GEDRAG VAN VOORZITTER

## AVB-vergadering laatste moment toch afgezegd

ORANJESTAD. — Op het laatste  
ogenblik heeft het bestuur van de  
Arubaanse voetbalbond (AVB) be-  
sloten de voor gistermorgen vastge-  
stelde halfjaarlijkse ledenvergade-  
ring uit te stellen. Ofschoon donder-  
dag nog aan de Amigoe werd ver-  
klaard, dat de vergadering doorgang  
zou vinden, werd zaterdagmiddag  
door de radiostations namens de AVB  
medegedeeld, dat alsnog besloten was  
de vergadering uit te stellen.

### Vijfdaagse werkweek personeel supermarket Nicky Habibe

ORANJESTAD — Plannen bestaan  
om voor het tachtig man tellend per-  
soneel van het supermarket Nicky  
Habibe een vijfdaagse werkweek in  
te voeren. Dit deelde de heer Nicky  
Habibe gisteren, tijdens de viering  
van het dertigjarig bestaan door het  
personeel, mede. De vijfdaagse werk-  
week zal worden ingevoerd per 1  
september a.s. waarbij het personeel  
de gehele woensdag vrijaf krijgt. Met  
veel animo heeft het personeel van  
de supermarket Nicky Habibe giste-  
ren het dertigjarig bestaan van de  
zaak gevierd. Met familieleden waren  
zij op de knoeke te Bubali de gas-  
ten van de familie Habibe, die er-  
voor zorgden dat het hun aan niets  
ontbrak. Een steelband en draaiorgel  
zorgden voor de muzikale omlijsting.  
Mevrouw Jolanda Kock bood na-  
mens het personeel een geschenk aan.  
De heer Habibe toonde zich voor deze  
geste zeer dankbaar. Bijzondere dank  
bracht de heer Habibe aan zijn per-  
soneel, dat hem al de jaren heeft bij-  
gestaan. Ook van de handel nocht de  
heer Habibe vele blijken van belang-  
stelling ondervinden, het bedrijf was  
zaterdag met vele fraaie bloemstuk-  
ken versierd.

### Verkeerd verkeer

ORANJESTAD. — Om kwart voor  
vier zaterdagmiddag ging op de  
nieuwe boulevard, ter hoogte van  
het Sheratonhotel een personenwagen  
over de kop. De bestuurster van de  
auto raakte van de rijbaan af en  
daardoor de macht kwijt over het  
stuur. Zij reed een stel palmbomen  
omver en ging daarna over de kop.  
De bestuurster raakte licht gewond.  
De schade aan haar auto bedraagt  
vierduizend gulden, aan de planten  
vierhonderd gulden.

Zaterdagavond om half zeven reed  
op de Lago Heighs te San Nicolas  
de bestuurder van een personenwa-  
gen tegen een lichtmast. De man  
verloor de macht over het stuur,  
mede omdat hij een glaasje teveel  
op had. Hij raakte gewond en werd  
in het Lago Hospitaal opgenomen.  
Materiële schade vijfhonderd gulden.  
Zondagmorgen vier uur reed te  
Papilon een auto door een cactus-  
haag en veroorzaakte een schade van  
driehonderdvijftig gulden. De  
bestuurder, die erg diep in het glas  
had gekeken, werd ter ontuchtering  
door de politie ingesloten.



Door dit besluit zullen de verenig-  
ingen van de AVB voorlopig nog  
niet te weten komen wat er nu ein-  
delijk gaande is in de voetbalwereld.  
Het gedrag van de AVB-voorzitter,  
de heer John Merryweather is in  
deze wel bijzonder vreemd te noe-  
men. Ofschoon hij aankondigde dat  
hij op deze vergadering zijn ontslag  
zou nemen als voorzitter, vertrok hij  
zonder dat het AVB-bestuur er iets  
van wist, als equipelider naar Su-  
riname. Begin vorige week zeide hij  
tegen de eilandaccountant de heer  
W. van 't Sant, dat hij geen haast  
behoefte te maken met het financie-  
le rapport, daar de vergadering toch  
niet door zou gaan. Ook hiervan  
was het AVB-bestuur niet op de  
hoogte gesteld. De overige bestuurs-  
leden vinden deze gang van zaken  
zeer vervelend, daar ook zij nu wel  
eens willen weten hoe het met de  
financien van de bond staat. Overig-  
ens zal ook het eilandbestuur met  
belangstelling de ontwikkelingen ge-  
deslaan, daar de heer Merryweather  
hier aangeklopt heeft om een subsidie  
om de ruim twintigduizend gulden  
schuld van de AVB te kunnen beta-  
len.

Al met al, blijft Aruba verstoken  
van voetbalwedstrijden, daar met  
de competitie geen aanvang kan wor-  
den gemaakt. De verenigingen, die  
van dit optreden de dupe worden,  
schijnen maatregelen te willen ne-  
men.

Een groep wil een speciale verga-  
dering vragen en het bestuur met een  
motie van wantrouwen naar huis  
sturen, terwijl de andere groep eerst  
wel eens een financieel rapport wil  
zien, waarbij men erg nieuwsgierig  
is, wie al die reises naar het bui-  
tenland betaalt.

Men voelt er weinig voor het be-  
stuur over te nemen, dat een fi-  
nanciële warboel achterlaat.

Intussen wordt wel getracht enige  
personen te vinden, die bereid zijn  
om te trachten in de chaos van de  
AVB enige orde te stellen.

### Slaap en bij oorzaken verkeersongelukken

ORANJESTAD — Op de L. G.  
Smithboulevard ter hoogte van de  
Trencstraat viel vanmorgen om half  
vier de bestuurder van een perso-  
nenwagen in slaap en reed tegen een  
geparkeerd staande auto. Schade ne-  
genhonderd gulden.

In de Wilhelmijnstraat ter hoogte  
van het nieuwe Elmar-kantoor had  
hedenochterend om acht uur de be-  
stuurder van een personenwagen te-  
veel aandacht voor een bij in zijn  
auto, waardoor hij tegen een uit-  
genoveggestelde richting komende  
auto reed. Schade twaalfhonderd gul-  
den.

### Minister Petrona uit het ziekenhuis

ORANJESTAD —  
Minister E. O. Petronia, die gerui-  
me tijd in het San Pedrohospitaal  
werd verpleegd, heeft zaterdag het  
hospitaal verlaten. Hij zal nog enige  
tijd thuis moeten rusten.



• Ten gezaghebbershuize reikte za-  
terdagmorgen gezaghebber O. S.  
Henriquez aan de oud directeur  
van het Colegio Arubano de heer  
Jan H. van Gompel de versierselen  
uit behorende bij zijn onderschei-  
ding tot officier in de orde van  
Oranje Nassau. Op de foto meest  
gezaghebber Henriquez als eerste  
de heer Van Gompel en zijn echt-  
genote mevrouw C. van Gompel-  
Corsen geluk.

### Politierapport

ORANJESTAD — Bij de politie  
werd gemeld, dat gepoogd was in  
een levensmiddelenzaak in te bre-  
ken. De achterdeur werd geforceerd,  
doch er wordt niets vermist.

In verband met diefstal van een  
transistorradio werd een man aan-  
gehouden. Tegen hem werd proces-  
verbaal opgemaakt.

Uit een woning werd een geldsbe-  
drag van driehonderd gulden gesto-  
len. Tijdens de afwezigheid van de  
bewoner hadden onbevoegden een  
ruim geforceerd.

De brandweer rukte uit om een  
brandje in Fergusonstraat te blussen.  
Bij het verbranden van oude rom-  
mel sloegen de vlammen op een  
schuurtje over. Met twee stralen  
bluste de brandweer de brand.

Door de tankwagen werd een knoe-  
kebrandje te Tarabana geluist.

De politie maakte acht processen-  
verbaal op, gaf een waarschuwing  
en verriende elfmaal assistentie.

## VAKANTIEPRET VOOR POVAJEUGD



• Al had het POVA bestuur dit  
jaar besloten niet de jaarlijkse kin-  
derkampen te houden, toch werd

de POVA jeugd niet vergeten. Za-  
terdag was er een buitendag, waar  
de jongelui zich uitstekend geamu-

seerd hebben. Na een stevig lunch-  
pakket verorberd te hebben stond  
touwtrekken op het programma.

## Sluip schutter in Vietnam heeft een kort, hard en smerig bestaan

DANANG (UPI) — Jack Collett, achttien  
jaar oud, een lange jongeman met gemillime-  
terd blond haar, ziet eruit als de aanvoerder  
van zijn schoolbasketbalteam. Zijn taak be-  
staat echter niet uit het vullen van de prijzen-  
kosten van zijn school maar uit het onverhoeds  
doden van mensen. Korporaal Collett is sluip-  
schutter van het korps mariniers.

Zijn werktuig hierbij is een model 70 Win-  
chester geweer met telescopvizier. Onlangs  
wist Collett het figuur van een in de rijst-  
velden vluchtende Vietcong-guerrilla in de  
aartlijnen van zijn vizier te vangen en de man  
dood te schieten. „Ik voelde mij fijn”, aldus  
Collett, „ik heb hier al een paar kameraden  
verloren.”

Ook de vijand beschikt over sluipschutters.  
Een van hen, een 35-jarige luitenant, gaf zich  
onlangs over aan het dorpsheer van een plaats  
ten noorden van Danang en gaf enkele inlich-  
tingen over het sluipschutterspeleton waarover  
hij het bevel had gevoerd. De gevangene werd  
onderverraagd door majoor Robert A. Russell,  
commandant van de school voor sluipschutters  
van de mariniers in Vietnam. Via een tolk  
wist majoor Russell van de krijgsgevangene te  
weten te komen dat zijn eenheid in Noord-  
Vietnam was samengesteld en ongeveer negen  
weken in het zuidland had geopereerd.

### Vrijwilligers

Evenals hun „collega's” bij de mariniers zijn

## BELASTINGVERHOOGING IN V.S.?

## Vietnam oorlog verslindt miljard dollars per maand

### Snel optreden copiloot voorkomt catastrofe

(Van onze correspondent  
Willem L. Oltmans)

NA de openbare discussie (en on-  
derlinge scherpe geschillen) tus-  
Amerikanen over Vietnam volgt om-  
middellijk de kwestie van inflatie  
als tweede voornaamste politieke  
vraagstuk in de V.S. Onlangs werd  
bekend gemaakt dat de oorlog in  
Zuid Vietnam aanzienlijk meer kos-  
ten met zich meebrengt dan aanvan-  
kelijk was beraamd. Het zou er op  
neer komen dat Washington niet min-

### Wellicht baseball op internationaal niveau

ORANJESTAD — Voordat de Cu-  
baanse baseballers zaterdagmorgen  
naar Cuba terugkeerden heeft op de  
Beatrixluchthaven overleg plaatsge-  
vonden over de mogelijkheden voor  
internationale baseballontmoetingen.  
Hieraan werd deelgenomen door de  
voorzitter van het Cubaan olympische  
comité Manuel Gonzalez Guerra, A.  
B. Kuiper jr. voorzitter van de  
NABAFE, D. Flemming voorzitter  
van de ABBA en Alex Mansur voor-  
zitter van de Aruba Basketballbond.

Plannen bestaan om tegen het ein-  
de van dit jaar op Aruba basket- en  
baseballwedstrijden te organiseren,  
waaraan selecties van Aruba, Vene-  
zuela, Cuba en Santo Domingo deel-  
nemen. Voorts werd gesproken over  
de mogelijkheden om enige Cubaanse  
trainers naar Aruba te zenden.

De baseballers uit Cuba hebben  
voor hun vertrek nog twee uur lang  
in het Wilhelmijnstadion een train-  
ing gegeven aan de Arubaanse se-  
lectie van de Little League, die vrij-  
dag in Venezuela aan de Zuidameri-  
kaanse kampioenschappen gaat deel-  
nemen. De jonge Arubaanse base-  
ballers hebben tijdens deze training  
enige ervaring op kunnen doen, het-  
geen hun bij de komende wedstrij-  
den ongetwijfeld ten goede zal kom-  
men.

De penningmeester van de ABBA  
is het best tevreden over de afgelo-  
pen wedstrijden tegen Cuba. Voor  
het eerst sinds jaren bracht een in-  
ternationale ontmoeting een voorde-  
lig saldo in het laatste, ondanks het  
feit dat de spelers nog een dag extra  
moesten blijven.

der dan ruim drie miljard gulden  
maandelijks aan de strijd tegen de  
Vietcong uitgeeft. Meer dan een tiende  
van de nationale begroting van  
\$ 106 miljard dollars zou thans voor  
oorlogsdoeleinden in zuidoost Azië  
worden opgesoupeerd. In de Ame-  
rikaanse financiële wereld bestaat  
dan ook aanzienlijke ongerustheid  
over deze ontwikkeling en men vraagt  
zich af wanneer de president belas-  
tingverhogingen zal afkondigen. Po-  
litiek schuilt in een dergelijke moe-  
taire saneringsmaatregel een groot  
nadeel, daar in november a.s. tussen-  
tijdse Amerikaanse verkiezingen zul-  
len moeten worden gehouden. Pre-  
sident Johnson aarzelt dan ook voor-  
alsnog deze ongetwijfeld weinig po-  
pulaire maatregel te nemen, doch  
Wall Street toont zich gevoelig voor  
de presidentiële aarzeling terwijl de  
president van de Federal Reserve  
Board, Andrew F. Brimmer zich  
reeds voor onmiddellijke belasting-  
verhogingen zou hebben uitgespro-  
ken.

Het weekblad „Business Week”  
schreef in een hoofdartikel, „De  
meest treffende tekortkoming van de  
huidige regering is, dat zij nog al-  
tijd geen belastingverhogingen heeft  
aangekondigd, ondanks de overduide-  
lijke aanwijzingen in die richting  
als gevolg van de zware eisen welke  
de oorlog in Vietnam de (Ameri-  
kaanse) belastingbetaler stelt”. Toe-  
gegeven wordt, dat de president het  
Congres voortdurend heeft aange-  
spoord rijksuitgaven tot een mini-  
mum te beperken, doch men vraagt  
zich af of zuinig zijn een belangrijk  
fiscaal effect met zich mede brengt,  
afgezien van het psychologische ef-  
fect dat belastingverhogingen zou  
hebben. Intussen is de Amerikaanse

hypotheekrente langs de oostkust van  
de V.S. reeds tot 6 per cent gestegen,  
in het midden westen tot 6½ per  
cent en in het westen van het land  
(California) tot 7 per cent.

Het Amerikaanse huis van afge-  
vaardigden nam dezer dagen een wet  
aan waarbij niet minder dan 58,5  
miljard Amerikaanse dollars (ruim  
200 miljard gulden) voor het mi-  
nisterie van defensie werden uitge-  
trokken. Het is de grootste som gelds  
welke voor oorlogsdoeleinden be-  
schikbaar kwam in de Amerikaanse  
geschiedenis. Senator Richard Rus-  
sell uit de staat Georgia (lid van  
sell uit de staat Georgia (lid van  
landsverdediging) beraamt dat de  
kosten van de Vietnam oorlog nog  
verder zullen gaan tegenvallen en  
weltra zeker zeven miljard gulden  
per maand zullen gaan bedragen.  
Het gevolg van dit alles is geweest  
dat de Amerikaanse volksvertegen-  
woordiging nog meer op uitgaven  
voor hulpverlening aan achtergeble-  
ven gebieden is gaan bekibbelen. De  
gezaghebber „New York Times”  
wees om deze reden in een hoofd-  
artikel op de bedrevende toestand  
welke is ontstaan waarbij de Ame-  
rikaanse volksvertegenwoordigers  
met een hand omdraai hun stem  
verlenen aan een wetsvoorstel dat be-  
oogt miljarden dollars aan oorlogs-  
voering uit te geven, terwijl de on-  
overbrugbare kloof tussen de over-  
rijke landen en de ondergeïndustriali-  
seerde gebieden steeds maar groter  
wordt. Het blad toont aan, dat de  
Amerikaanse bijdrage tot vooruit-  
gang in de wereld thans, onder druk  
van de oorlogsvoering in Vietnam, is  
teruggebracht op minder dan een half  
per cent van het bruto nationale in-  
komen van de V.S.

## Op Curacao geen vacatures bij nijverheidsonderwijs

WILLEMSTAD. — Het Curaçaose  
eilandsbestuur deed ons vanochtend  
het volgende communiqué toekomen:  
Op 21 juli heeft het bestuur college  
van Curacao zich tot de gouverneur  
gewend voor overleg aangaande een  
concept eilandsbesluit, waarin voor-  
zien wordt in twee knelpunten het  
nijverheidsonderwijs betreffende.

Het eerste punt is de gelijkstelling  
van de akte volledig bevoegd onder-  
wijzer met één N-akte en het tweede

het stellen van een volledige betrok-  
king bij het nijverheidsonderwijs  
voor jongens op 36 uren van 45  
minuten per week en bij dat voor  
meisjes op 32 uren van 45 minuten  
per week. Met dit laatste is het pro-  
bleem van de overuren bij het Ni-  
verheidsonderwijs opgelost.

Bij zijn laatste dienstreis heeft de  
gedeputeerde P. van der Hoeven in  
Nederland besprekingen gevoerd  
i.v.m. de personeelsvoorziening. Na-  
mer het zich laat aanzien zijn voorhands  
alle plaatsen vervuld, zodat per  
1 september de nijverheidsscholen  
normaal kunnen draaien.

Tijdens dezelfde dienstreis, maar  
ook later op Curacao, zijn bespre-  
kingen gevoerd om de opleiding voor  
leraar bij het nijverheidsonderwijs  
hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk in de  
Nederlandse Antillen te doen plaats-  
vinden. Het bestuurscollege doet  
daarmee al het mogelijke om te be-  
vorderen, dat meer landkinderen  
de bevoegdheden behalen, benodigd  
voor het nijverheidsonderwijs. Het  
overleg aangaande een lokale oplei-  
ting is nog gaande.

### Vliegtuigverliezen VS boven Noord-Vietnam

SAIGON (RTR) — De Verenigde  
Staten hebben zondag boven Noord-  
Vietnam zeven vliegtuigen verloren.  
meer dan ooit op een dag het geval  
was geweest. Tot dusver was het  
verlies van zes toestellen het hoogste  
geeweet. Dit gebeurde bijna een jaar  
geleden.

Volgens Amerikaanse gegevens  
hebben de VS sinds het begin van  
de luchtaanvalen op Noord-Vietnam  
in augustus 1964 driehonderdzes-  
entwintig vliegtuigen verloren. Noord-  
Vietnam stelt dit aantal op  
1.306.

Danang werd uitgevoerd. „Op ongeveer twee-  
honderd meter van mij liep een Vietcong-  
strijder door de drassige rijstvelden” aldus  
Wright. „Ik vuurde een schot af en hij viel  
achter de dijk van een sawah neer.”

### Acht kogelwonden

Ook enige andere leden van zijn sluipschutters-  
groepje schoten op de man, die later met acht  
kogelwonden in zijn lichaam werd gevonden.  
„Op dat moment dacht ik daar helemaal niet  
aan”, zo zei Wright. „Ik was vreselijk bang.”  
Enkele minuten eerder had zijn eenheid onder  
zwaar vuur gelegen van de rebellen die uit het  
te veroveren dorp vluchtten.

Majoor Russell, een steviggebouwde veteraan  
uit drie oorlogen, richtte zijn sluipschutters-  
school op met behulp van vijf van de beste  
scherpschutters uit het korps mariniers. De zes  
man besteedden eindeloze uren aan tochten in  
de Vietnamese jungle, om de kunst van het  
onverhoeds neerschieten van een gevaarlijke  
vijand te leren.

De mannen van majoor Russell hebben ge-  
leerd dat het leven van een sluipschutter kort,  
hard en smerig is, en dat niet elke jacht „buit”  
oplevert. Allen zijn er echter van overtuigd dat  
hun strijdwijze de goedkoopste en meest effi-  
ciënte manier is om de vijand uit te schakelen.  
„Met een kogel van dertien dollarcent kan ik  
evenveel uitrichten als de hele bommenlading  
van een B 52”, aldus één der sluipschutters.







# Twee nederlagen Curacao in Haarlemse honkbalweek

## JACOBS slachtoffer van acht veldfouten

HAARLEM (ANP) — De derde Haarlemse honkbalweek is zaterdagmiddag van start gegaan met de ontmoeting tussen de Amerikaanse legerploeg Augsburg Bayonets en het team van Curacao. Het is in hoofdzaak een werpersduel geworden tussen de Amerikaanse Malloy en de Antilliaanse Jacobs, dat tenslotte door Malloy gewonnen. Jacobs was echter de beste werper, maar hij moest belangrijke momenten de steun van zijn velders ontberen. Alle Amerikaanse runs kwamen tot stand door Curacaose veldfouten.

## Martina beste slagman

Het negental van Curacao nam in de eerste inning de leiding door zijn slaggeman Marcel Brightha, die een opofferingsslag slaagde van Max Jacobs een honkslag van Josephina kon scoren op een veldfout van Wilfred Pieters.

## Gesloten

Daarna bleef de Amerikaanse ploeg echter gesloten, vooral dankzij een sterk spel van korte stopper Gibson en linksvelder Jim. In de vierde inning scoorde Metz de Bayonets de gelijkmaker. De Curacaose ploeg bereikte door een gave tik het tweede honk en scoorde van daaruit een tweetal fouten. In de vijfde inning liepen de Bayonets naar 3-1. De Curacaose linksvelder Martijn en vangkans niet behelgen twee punten kostte.

## Oninteressant

De wedstrijd werd daarna oninteressant en de Bayonets wonnen uiteindelijk met 5-1 dankzij twee runs in de achtste inning weer na twee veldfouten gescoord.

## Bokser Saldivar behoudt titel

MEXICO CITY (ANP) — De Mexicaanse bokser Vicente Saldivar behield zijn wereldtitel in het weltergewicht tegen de Japanse Mitsunori Seki. Saldivar won de wedstrijd in de vijftiende ronde met een zeer geringe puntverschillen. Het was de vierde keer dat Saldivar zijn titel verdedigde. In 1964 won hij zelf de wereldtitel tegen een k.o.-zege op de Cubaan Ramon Ramos.

## UITSLAGEN NED. VOETBAL

HAAG (ANP) — De uitlagen van de eerste zondag van de competitie gehouden wedstrijd in de tweede divisie zijn als volgt:  
DVS-PEC: 2-1; Zwolsche Boys: 0-1; Wageningen: 1-0; NOAD-Wilhelmina: 0-0; AGOVV-Haarlem: 0-0; Helmond: 0-0; Excelsior: 2-0; SC Gooiland: 0-0; Heerenveen-ZFC: 0-0; FC VVV: 1-2; Baronië: 1-1; Veendam-Fortuna VI: 1-1.

## Schaken voor studententeams

HAARLEM (ANP) — De uitlagen van de partijen uit de vijfde ronde van het wereldkampioenschap schaakstudententeams in Oerebro: Hongarije-Bulgarije 2-3½; Nederland-Denemarken 1-1 en 2; Tsjechoslowakije-Finland 2 afgebr.; Engeland-Roemenië 1½ - 2½; Rusland-Zuid-Slavie 1 afgebr.; Nederland-Israël 3 afgebr.

## Nederlaag DOS

HAARLEM (ANP) — De Utrechtse voetbalclub DOS heeft zaterdagavond voor 4500 toeschouwers een teleurstellende wedstrijd gespeeld tegen de Engelsen van Crystal Palace. De Engelsen wonnen met 1-0 door een doelpunt in de vierde minuut van Stephenson.

## Homer Richardson

Het Nederlandse team heeft zaterdagavond de Amerikaanse studentenploeg California Stags zijn eerste nederlaag bezorgd. Na een uiterst boeiend werpersduel tussen Rob Hoffmann en Gary Jones besliste Hamilton Richardson de wedstrijd in de achtste inning door een home-run te slaan met Hoffmann op de honken, waardoor een 1-2 achterstand werd omgezet in een 3-2 zege.

## Controverse

Alle verzoeningspogingen ten spijt barstte de controverse tussen Beugels en Steevens, die voor en in de Ronde van de Toekomst bezwoeren, in Zandvoort in onverminderde mate opnieuw los. Het werd duidelijk toen Beugels na 18 van de 42 af te leggen ronden de eerste demerage plaatste.

## Eindsprint

Van der Horst en natuurlijk ook Van Middelkoop vluchtten voor de tientallen overwinningen scherp geslepen eindsprint van Leo Duindam, de favoriet in de kopgroep en met succes. Want toen Van Middelkoop in de laatste Tareanbocht door de jagende achtervolgingsgroep was overvleugeld, had Van der Horst nog net genoeg kracht over om met enkele meters voorsprong, net buiten het bereik van de hete adem van Duindam het kampioentritocrat op te eisen.

## Sterke winnaar

Weer had de titelstrijd in Zandvoort, die in de voorgaande jaren tot tweemaal in succesie voor Evert Dolman de hoogste eer had gebracht, een sterke winnaar opgeleverd. Maar toch had Van der Horst niet tot de uitgesproken favorieten behoord. Als

handicap was. Hun prestaties bleven dan ook aan de matige kant. Ook in deze wedstrijd weer een werpersduel met de Nederlander Herman Beidschat in de hoofdrol. Alleen in de tweede inning moest hij een punt toestaan: Gilbert Naaldijk sloeg toen een homerun. De Curacaose werper Harold Suarez hield de thuisplaat drie innings lang schoon. In die periode kwamen de Nederlanders zelfs niet tot een honkslag.

## Na nog geen GROTE ROL

ALKMAARDERMEER (ANP) — Bij de internationale sternwedstrijden, die zaterdag op het Alkmaardermeer begonnen, finishte de favoriet, de nationale kampioen, Bartels in de eerste race als eerste. Achter zijn spiegel werd een groots gevecht om de tweede plaats geleverd. Tenslotte won Vrolijk dat uiteindelijk, terwijl Cancrinus net voor de finish Olij de derde plaats afsnoepde.

Het was zaterdag nog droog, zondag regende het praktisch de gehele dag tijdens de wedstrijden. Maar de wind was gekrompen naar het oosten en werd de hele dag niet sterker dan circa 5, zodat er nu geen uitvallers wegens averij of omslaan waren.

Vrolijk zat 's ochtends direct aan kop en behield die ondanks alle pogingen van de concurrentie om hem nog te pakken te krijgen. Bartels verliet wegens een overtreding de wedstrijd en Cancrinus wist zich na een ware titanenstrijd van de tweede plaats meester te maken.

In de middagrace nam de laatste



Een spelmoment van de wedstrijd Dominguito Sugar Kings - Cas Corra Lions die in elf innings met 6-5 door de Kings werd gewonnen.

## Internationale sternwedstrijden

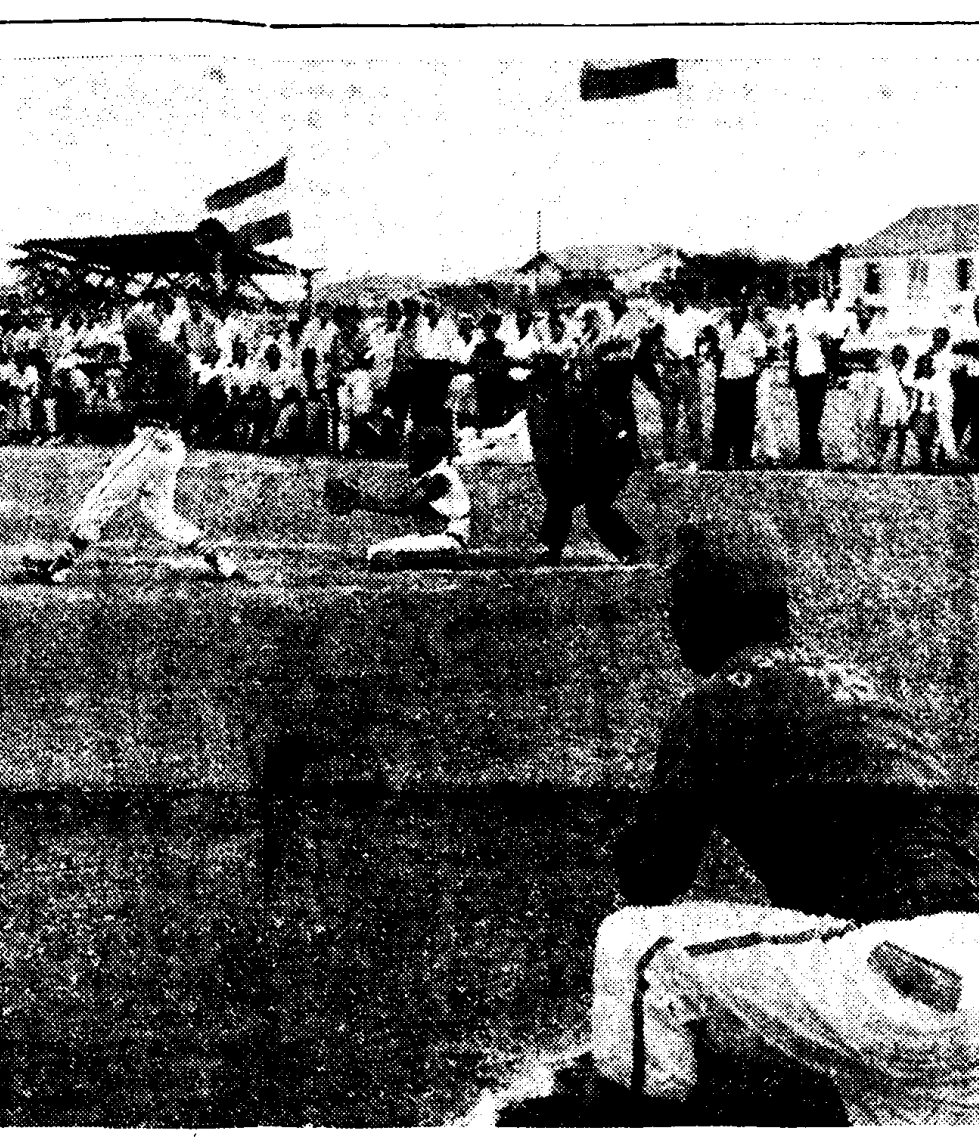
## Bartels, Cancrinus en Vrolijk meeste kansen

al dadelijk resoluut de kop om vervolgens, steeds verder voor het veld uitlopend, onbedreigd te zeegeven. Bartels sloeg alle aanvallen op zijn tweede plaats succesvol af en finishte voor Berkhout. Vrolijk speelde in deze race geen rol van betekenis en finishte als 24ste.

Al heeft Cancrinus in drie wedstrijden de meeste punten vergaard; in deze serie van in totaal vijf wedstrijden (maandag 8 augustus, worden de laatste twee gevaren) wordt het slechtste resultaat van de vijf wedstrijden voor het eindklassement niet berekend. En aangezien Cancrinus, Bartels en Vrolijk nu ieder een eerste en een tweede plaats hebben behaald, betekent dit gen ware nek-aan-nek-race tussen de drie grote favorieten voor de eindzege.

Nederlandse Antillen De beide equipes uit de Nederlandse Antillen speelden tot nu geen rol van betekenis. H. P. M. van der Eem (Ned. Ant.) werd 41ste, 53ste en 60ste. H. Roeterink (Ned. Ant.) werd 42ste, 52ste en 38ste.

De eerste 10 aankomenden in de tot nu toe drie gevaren wedstrijden waren: zaterdag: 1. Bartels, 2. Vrolijk, 3. Cancrinus, 4. Olij, 5. Kruyer. Zondagmorgen: 1. Vrolijk, 2. Cancrinus, 3. C. A. Van Wijk, 4. Versteeg, 5. Metzelaar. Zondagmiddag: 1. Cancrinus, 2. Bartels, 3. Berkhout, 4. Olij, 5. Harskamp.



Een spelmoment van de wedstrijd Dominguito Sugar Kings - Cas Corra Lions die in elf innings met 6-5 door de Kings werd gewonnen.

## Koninkrijksspelen in Suriname van start

PARAMARIBO (ANP) — In het Suriname-stadion in Paramaribo zijn zondag de eerste koninkrijksspelen van de Stichting Koninkrijks Sportliga door gouverneur mr H. L. de Vries geopend. Aanwezig bij de opening waren onder meer dr F. E. Essed, voorzitter van de Surinaamse voetbalbond, M. L. S. Maduro, voorzitter van de Antilliaanse voetbalbond en de drie Nederlandse leden van het bestuur van de Stichting Koninkrijks Sportliga, jhr mr A. Feith, vice-voorzitter, dr J. Verhoeve en Lo Brunt.

## Voetbalteam NA verliest van Suriname 1-5

Door zware regenbuien enkele uren voor de openingsceremonie moest het programma een half uur worden verschoven. Het eerste onderdeel van dit programma was een voetbalwedstrijd tussen Suriname en de Nederlandse Antillen, die geleid werd door de Rotterdamse scheidsrechter Piet Rooter. De Surinamers wonnen de ontmoeting met 5-1 na bij rust reeds een 3-1 voorsprong te hebben genomen.

Toespraak gouverneur In zijn toespraak bij de opening zei gouverneur De Vries onder meer, dat de jeugd uit drie delen van het koninkrijk niet bij elkaar was gekomen om mooie prijzen in de wacht te slepen of om topprestaties te leveren, maar om de mens te leren kennen in het land waar de spelen worden gehouden. De mens, zoals hij leeft en werkt, maar ook het land, als het weer tenminste meewerkt. Terwijl de regen in stromen viel en de deelnemers een droog plekje op de tribunes hadden opgezocht, bleek, dat men de nodige humor had bewaard.

Een Nederlandse deelnemer maakte zijn verontschuldiging mede namens zijn vrienden, want, zo zei hij: „Het schijnt, dat wij dit akeleige weer uit Nederland hebben meegenomen.“ Een Antilliaan reageerde hierop met de opmerking, dat hij namens zijn landgenoten hoopte, dat de Nederlanders ook regen zouden meenemen wanneer de spelen op de Antillen zouden worden gehouden. Daar konden ze best wat regen gebruiken, vond hij.

De regen was gelukkig bedaarnd toen de deelnemers, voorafgegaan door de militaire kapel, langs de ertribune marcheerden. De Antilliaanse spelers, die een zo natte grasmat niet gewend zijn, waren te traag voor de „water“snelle Surinaamse voetballers. Steeds weer was het doel van de gasten in gevaar, vooral toen bleek dat de Antilliaanse doelman had met de natte bal. Met verve schoten trachtten de Surinamers de doelman Toppenberg te versnaken.

Al vrij snel had Doesburg hiermee succes, maar de stand werd weer in evenwicht gebracht door de Surinaamse back Norton, die de bal op het hoofd kreeg en het leder via de doelpaal in eigen goal kopte. Tien minuten later bracht Miller met een strak schot van rechts de stand op 2-1. Doesburg zorgde voor 3-1 en 4-1, terwijl Miller tenslotte de stand op 5-1 bracht.

De Surinaamse voorhoede miste nog enkele kansen, waardoor de stand 5-1 bleef. Het spel van de Antilliaanse voorhoede was doorzichtiger en vooral de combinaties klepten niet, waardoor het doel van Suriname slechts zelden in gevaar kwam. Woensdagavond zal de wedstrijd Nederland - Nederlandse Antillen worden gespeeld.

## Baseballveld Koraal Specht gister geopend

WILLEMSTAD — Gistermorgen werd een speciaal voor de baseballsport door het eilandgebied Curacao aangelegd sportterrein te Koraal Specht officieel geopend. Voor de opening was het eilandbestuur vertegenwoordigd door gedeputeerde mr M. F. da Costa Gomez terwijl ook de heren R. MacWilliam en A. Schoop blijk van belangstelling gaven.

De heer C. M. Lodewijks van het eilandelijke sportbureau hield een openings toespraak. Zowel voor het officiële gedeelte als voor de wedstrijden die hierna volgden was er een groot publiek. Het terrein is het eerste op Curacao dat een speciale werpheuvel heeft.

Interessant Voor de eerste ontmoeting van gisteren traden in het veld twee teams van de A-klasse: Dominguito Sugar Kings, dat het beheer van het terrein op zich heeft, en Cas Corra Lions. Het werd een interessant duel, waarvan het publiek genoot.

Bij het berekenen van de officiële negen innings was de stand 5-5, zodat men tot extra-innings moest overgaan. De ploeg uit Dominguito won uiteindelijk in de elfde inning met 6-5. De winnende werper was Henry Coffie en de verliezer Charlie Kwail. De beste slagman voor Cas Corra Lions was Chundro en voor Dominguito Sugar Kings Valerian. De Lions hadden vijf runs, vijf hits en één error en de Kings zes runs, tien hits en vier veldfouten.

Softball Na deze baseballwedstrijd volgden drie softball-partijen dames. Het eerste duel ging tussen de Wonderfull Sisters en de Blue Bells. De Wonderfull Sisters zegevierden met 13-5. Zij hadden drie runs, acht hits en vier veldfouten en de Blue Bells vijf runs, zes hits en vijf errors. Winnende werpster was Nilda Martina en Nurgia Capella verloor voor de Blue Bells.

Voor de tweede wedstrijd betraden

Salinja Trotters Salinja Trotters eindigden gisteren als eerste in het voetbal knock-out-toernooi dat in het stadion van Subt werd gehouden. De uitlagen van de wedstrijden waarmee vanaf tien uur 's-morgens een aanvang werd gemaakt zijn als volgt: Hilversum - Salinja Trotters: 0-1; Centro Dominguito - Sint Joris: 2-1; Wacoa Boys - Brievengat: 4-0; Diet Rite Cola - Centro Buena Vista 4-0; Sint Joris - Salinja Trotters 1-3; Wacoa Boys - Diet Rite Cola 3-0; Salinja Trotters - Wacoa Boys 2-2. Salinja Trotters wonnen 2-0 bij penalties en daarmee het toernooi.

Zondag 14 augustus vindt in hetzelfde stadion een vriendschappelijke wedstrijd plaats tussen Deportivo Cali en Brievengat.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSCHE VOETBALBOND DISTRICT CURAÇAO

Nr 8/66 dd. 8 augustus 1966

IN- EN OVERSCHRIVINGEN: Centro Deportivo Mahuma: De heer Raymundo Brunken (exlid Deportivo Santa Rosa) als gewoon lid. Deportivo Atletico Salina: De heer Hendrik M. Pieters Kwiers als gewoon lid.

HET BESTUUR Goed geslapen? Dan zeker op zo'n Pullman of Ubica matras van N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA Showroom Salinja en Rio Canario - Tel. 35433



tel. 23310; toestel